Courrier Sud

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOL. I NO. 20 | TORONTO 25¢ | Courrier de deuxième classe - Enregistrement numéro 3197 | 18 NOV. '73

??? PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 1973???

AS-TU VOTE...? ——page 3

La réserve d'huile à chauffage de l'Ontario est dans une situation délicate

BIENTOT EN FRANÇAIS - La Fondation Touring Players attend bien présenter dans le temps des fêtes "La foire du canton", qui est en quelque sorte une adaptation française de la production pour enfants "Nottingham Fair". Mme Lylia Prim-Chorney, directrice de la Fondation jette un coup d'oeil avec "le Sherriff" Herbert C. Field, qui doublera vraisemblablement le même rôle en français.

"En septembre le gouvernement a demandé à l'industrie pétrolière de ne pas transmettre aux consommateurs canadiens des augmentations additionnelles des prix avant le 30 janvier prochain. Ce maintien des prix devait demeurer en vigueur, sauf s'il était démontré à la satisfaction du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources que l'augmentation du prix du pétrole brut importé justifiait une augmentation des prix au Canada. A ce moment, comme aujourd'hui d'ailleurs, le gouvernement s'inquiétait de l'inflation et de ses conséquences sur le consommateur canadien.

J'informe aujourd'hui les raffineurs de l'est du Canada que le Gouvernement ne s'opposera pas à toute décision de leur part d'augmenter les prix de leurs produits à des niveaux concordant avec les augmentations que chaque compagnie a subies en septembre et au cours de la première moitié d'octobre. L'augmentation moyenne des prix de l'essence et de l'huile à chauffage à l'Est de la vallée de l'Outaouais sera d'environ 2 cents le gallon.

En plus des augmentations de prix que je viens de décrire, et qui entrent en vigueur immédiatement, nos indications les plus sûres portent à croire que le prix moyen du pétrole brut livré à Montréa' en provenance des hémisphères Est et Ouest augmentera de plus de 1 dollar le baril au cours de novembre. Les raffineurs de l'Est du Canada approvisonnés en pétrole importé seront autorisés en temps opportun à faire refléter dans leurs prix les augmentations de la deuxième moitié d'octobre et du mois de novembre.

Une partie importante de l'huile à chauffage du centre de l'ontario provient d'importations en provenance d'outre-mer. La croissance rapide de la demande d'huile à chauffage importée et la hausse subséquente des prix a causé aux fournisseurs ontariens des difficultés en matière d'approvisionnement adéquat avant l'interruption de la navigation en décembre.

Dans ces circonstances, l'intention du gouvernement est de tenir compte des demandes des détaillants en vue d'une augmentation immédiate du prix des huiles à chauffage à l'ouest de la vallée de l'Ouatouais, et particulièrement en Ontario et en Colombie-Britannique. Cette mesure aura pour effet d'assurer l'approvisionnement à l'ouest de la vallée de l'Outaouais et d'empêcher le mouvement de ces approvisionnements à l'extérieur de ces marchés. A l'exception de ce produit, le gouvernement a l'intention de demander à l'industrie canadienne du pétrole de continuer la maintien volontaire des prix courants à l'Ouest de la vallée de l'Outaouais jusqu'au 1er février 1974.

Le gouvernement est, et restera vigilant et diminuera ses restrictions davantage si, à son point de vue, une telle mesure pourrait l'aider matériellement à atteindre son but principal: l'approvisionnement en produits pétroliers.

L'Office national de l'énergie m'a averti que si le prix du pétrole brut de l'Ouest se maintient jusqu'a là la fin de décembre, le prix juste et raisonnable pour les exportations aux Etats-Unis serait, pour décembre, supérieur de $1.90 le baril. Je peux alors vous dire que je demanderai l'autorisation du Parlement pour augmenter le taux de la taxe sur l'exportation de $0.40/baril en novembre à $1.90/baril en décembre. Cette taxe de $1.90/baril constitue une mesure directe des économies transmises aux consommateurs canadiens à l'ouest de la vallée de l'Outaouais par la politique gouvernamentale de maintien des prix.

Le gouvernement, de concert avec l'industrie, étudie de façon intensive les moyens de parer à la pénurie de pétrole brut dans l'est du Canada.

Nous resterons dans l'incertitude pendant quelque temps encore en ce qui concerne l'ampleur des limitations possibles des importations de pétrole.

Avant la guerre du Moyen-Orient, les stocks de produits pétroliers étaient généralement adéquats. La réserve d'huile à chauffage pour l'Ontario et l'est du Canada pour l'hiver prochain est dans un équilibre délicat face à la demande si l'on suppose que l'hiver sera normal.

Avant les hostilités, la situation en ce qui concerne les réserves d'essence à moteur dans l'Est du Canada était généralement satisfaisante, en raison de l'accumulation saisonnière prévue. Les limitations sur les importations de pétrole brut auront des répercussions sur cette accumulation et conséquemment sur la quantité d'essence pour la prochaine saison, même s'il était possible de satisfaire pleinement à la demande.

A la lumière de toute cette situation, il serait sage d'étudier soigneusement des moyens appropriés de diminuer la demande d'énergie au Canada, particulièrement dans le cas des produits et des régions que j'ai mentionnés. On a déjà communiqué avec certains gouvernements provinciaux afin de leur faire part au fur et à mesure de la situation en ce qui touche le pétrole brut et les approvisionnements, et de les aviser des changements de prix que je viens d'indiquer. On communiquera également avec les autres gouvernements provinciaux.

A l'heure où nous en sommes, j'exhorte les consommateurs canadiens, les industries, les municiaplités et les gouvernements provinciaux à étudier des moyens de diminuer volontairement leur consommation. Nous communiquerons avec eux afin d'échanger des idées, de planifier et de partager des détails relativement à notre programme de conservation.

Le gouvernement songe à d'autres mesures et il a préparé un programme d'allocations au niveau de la vente en gros, lequel programme sera mis en application si la situation en matière d'approvisionnements semble devenir plus sérieuse. Même si on reconnaît la nécessité d'assurer la sécurité des approvisionnements dans le cas d'usager prioritaires, le gouvernement est peu disposé à interférer à l'heure actuelle dans les ventes normales de l'industrie..

EXPO DE LIVRES FRANÇAIS

Monsieur et Madame Charles Arsenault de la librairie Champlain nous annonçaient dernièrement qu'une exposition de livres français se tiendra à Toronto, pendant la dernière semaine de novembre. L'ouverture de l'exposition sera rehaussée par la présence de M. Bernard Poli, Conseilleur culturel près l'ambassade de France à Ottawa.

L'idée d'un pareil projet date déjà de plusieurs mois et a germé dans l'esprit de Monsieru Campbell, Conservateur de la Bibliothèque Municipale de Toronto. Ayant assisté, en juin dernier à la soirée d'ouverture de la semaine Bordas à Ottawa, Monsieur Campbell avait été fortement impressioné par l'étalage des volumes de cette maison de publication. Il a donc invité le groupe Bordas Dunod à venir dans la ville reine pour tenir une exposition semblable à celles qui se sont tenues au Québec et à Ottawa en juin.

Le lieu où se tiendra l'exposition est une section jeune et très fréquentée des Bibliothèques publiques de Toronto (Toronto Public Library). En effet, cette succursale a été ouverte le 14 septembre 1965 à l'époque de l'inauguration de City Hall; c'est la troisième en importance dans la ville; on compte sur ses rayons un total de 35,000 volumes. En raison de sa localisation au coeur du quartier des affaires, les abonnés y affluent à l'heure du repas le midi, et y empruntent une moyenne de 1000 volumes par jour.

La maison Bordas Dunod assume l'entière responsabilité de cette exposition, mais a quand même tenu à s'assurer la collaboration de M. et Mme Arsenault, puisqu'ils sont les propriétaires de la plus importante librairie canadienne française en Ontario. Ils sont donc très bien placés pour connaître le public possiblement intéressé par la littérature francophone.

La maison Bordas Dunos assure la diffusion des éditions suivantes au Canada: Bordas, Dunod, Gauthier-Villars, Hermann, Horizons de France, Massim, Spes, Editions d'Organisations, Entreprise moderne d'Edition, Eyrolles et Technique & Vulgarisation.

La Bibliothèque Municipale de Toronto est située à 40 est, St-Clair, City Hall, Nathan Philip Square, et est ouverte au public de 8 h.30 à 18 heures. L'exposition sera en cours du lundi 26 novembre au samedi 1er décembre inclusivement.

LES BUREAUX DE COURRIER SUD SONT MAINTENANT SITUÉS AU:

329 ST-GEORGE, SUITE 2

(COIN DUPONT)

TORONTO, ONTARIO M5R 2R2

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

De Pharos au gyrophare

Monsieur Alban Beaudry de Rawdon m'écrit une lettre très intéressante. Il me pose plusieurs questions auxquelles je voudrais répondre dans cette chronique, pensant que ces questions sont d'intérêt général. On voit sur le toit des ambulances et des voitures de police de notre pays des « lumières tournantes » dont on ne sait pas le nom. Monsieur Beaudry me dit qu'on lui a déclaré qu'en France les voitures de police sont toutes banalisées et que les policiers voyageant toujours incognito, on ne connaissait pas cette réalité. Bah! Voilà bien les idées que l'on se fait de la France. Pays démocratique, la France a des voitures de police bien évidentes comme chez nous. Ce n'est pas facile de nommer la « lanterne » qui se trouve sur le toit d'une voiture de police. Est-ce un fanal, un phare, une lumière? Signal lumineux avertisseur qu'on retrouve sur les ambulances et les voitures de pompiers, cet appareil moderne utilisé dans bien des pays a un nom qui, par contre, n'est pas encore dans les dictionnaires français. C'est le **gyrophare.** Du grec « gûros » qui veut dire cercle (le verbe gyrare en latin signifie tourner) et de phare, du grec pharos (Pharos était une île grecque où fut édifié un phare célèbre) le mot **gyrophare** est bien choisi.

M. Beaudry s'inquiète de la tendance des élèves de sa classe à abréger les jours de la semaine, dans leurs devoirs. Il a parfaitement raison. Lundi, mardi, etc. ne devraient pas s'abréger en haut d'une lettre ou d'un devoir. Ce serait, à mon sens, le signe d'une paresse qui friserait l'inconvenance. Pas question d'imiter le style de certaines industries qui donnent, surtout en France, dans la sigliomanie, si bien qu'on ne comprend rien. J'en faisais la remarque à un éminent juriste français qui se trouva être en parfait accord avec moi. On ne s'y retrouve plus. Lisez un journal français aussi excellent que le Monde et vous verrez. Les sigles donnent parfois aux phrases un petit air mystérieux qui vous laisse perplexe. Il faut se racler la mémoirere pour comprendre: S. F. I. O., C. A. P. A., G.A.N. Enfin c'est fou. Alors n'ajoutons pas encore les abréviations de mauvais goût. On doit, dans une lettre, écrire en entier Monsieur, Madame, etc. et la date. Toutefois, dans un autre contexte, rien n'empêche de ne donner que les trois lettre des sept jours de la semaine: lun., mar., mer.. Sur un cadran de montre, où il n'y a pas la place, on est bien obligé de s'en tenir à ces abréviations. Elles ne portent pas à confusion, ce n'est donc pas dangereux. Mais restons-en là. Monsieur Alban Beaudry me pose ensuite une colle qui demanderait une longue réponse. L'usage fait-il la langue? Autrement dit le français évolue-t-il librement et selon les « tendances » de la population? On ne pourrait donc, dans ce cas, faire du dirigisme linguistique. Il faut, je crois, en revenir aux niveaux de langue. Il y a une évolution naturelle à certains niveaux, familier et populaire, et là l'usage est roi. Mais dans les terminologies techniques, le technicien a son mot à dire, et il y a moyen de rectifier des erreurs, de remplacer des termes adoptés à la hâte. Un exemple: On a dit longtemps quadraphonie. Ce mot était mal construit et les linguistes français ont demandé qu'on le remplaçat par **tétraphonie.** C'est ce qui est en train de se faire. Souvenez-vous de: Commission des Alcools. Cette horrible expression devint par la suite: **Régie** des Alcools. On peut donc officiellement agir sur la langue. Mais à certains niveaux techniques soutenus. Quant à la langue populaire il est presque impossible de la manipuler de l'extérieur. Je pense au mot faubourg. Il s'écrivit longtemps forsbourg, mais l'usage populaire en fit faubourg, la lettre « r » ayant tendance, à l'époque, à ne pas se prononcer (mécredi, disait Madame de Sévigné).

Je tiens à remercier Monsieur Beaudry de nous avoir donné un sujet d'article. Tant qu'il y aura des professeurs de français aussi consciencieux que lui, la langue française se trouvera en sécurité chez nous.

Louis-Paul Béguin

Québécois anglophones en Ontario

Selon certaines sources ontariennes de nombreux Québecois — riches et anglophones — s'achètent des terres dans l'est de l'Ontario, par crainte de l'accession au pouvoir d'un parti indépendantiste.

Mme Helena McCuaig, présidente de la section d'Alexandria de l'Union nationale des fermiers, affirme que depuis quelques années, 90% des fermes vendues dans les comtés ontariens de Glengarry et de Prescott — contigus à la frontière québecoise, ont été achetés par des anglophones montréalais qui, selon elle, n'ont nullement l'intention de les exploiter.

Mme McCuaig a dit qu'une enquête sur la vente des fermes dans deux "concessions", au Québec, on dirait des "rangs" — a révélé que depuis trois ans, à peu près 60% des fermes ont changé de mains et la plupart des acheteurs sont des Montréalais appartenant à "des groupes ethniques", mais tous de langue anglaise.

Les fermes varient entre 100 et 200 acres et quelques-unes vont même jusqu'à 300 acres.

Mme McCuaig ajoute que son enquête l'a convaincue que ces fermes ont été achetées par des Montréalais, parce que ceux-ci craignent la séparation du Québec. Pour elle, les résultats de l'élection du 29 octobre ne changeront rien à la situation, avec 30% du vote allant au PQ.

De plus, un élément de spéculation entrerait en jeu étant donné les perspectives d'industrialisation de l'est ontarien. Les nouveaux propriétaires, dit-elle, continuent de faire des affaires à Montréal qui n'est qu'à une soixantaine de milles et "se retirent" dans leurs terres durant les week-ends.

(DIMANCHE MATIN)

COUPON D'ABONNEMENT

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

TEL:.....

6 mois:	$5.00
1 an:	$9.00
2 ans:	$17.00

COURRIER SUD
329 ST-GEORGE
SUITE 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

PRIX SPÉCIAUX SUR DEMANDE POUR ABONNEMENTS DE GROUPE

TEL: 961-3335
(CODE 416)

COURRIER SECOURS

MÉTRO TORONTO ET BANLIEUES

VOUS CHERCHEZ UN

★ MÉDECIN ★ GYNÉCOLOGUE
★ CHIRURGIEN ★ DENTISTE
★ CHIRO ★ AUTRE SPÉCIALISTE

QUI PARLE FRANÇAIS

SERVICE GRATUIT

COMPOSEZ
537-3712

La plus importante chaîne du genre au Canada avec des magasins fort jolis et spécialisés dans **les viandes européennes et charcuteries.**

tip-top MEATS DELICATESSEN

1727 OUEST, RUE BLOOR
(près de la station de métro Keele)
YORKDALE SHOPPING CENTRE
FAIRVIEW MALL
Avenue Sheppard/Don Valley Parkway
ZIGGY'S AT SHERWAY GARDENS
Queen Elizabeth et Route 27
HURON SQUARE SHOPPING CENTRE
Cookville, Route 10 & 5

CANNIBALES DE L'ÂME

WILLIAM MARKIEWICZ — SEPTIÈME EPISODE

"L'âme" ne vit pas indéfiniment et ils sont obligés de changer périodiquement d'hôtes. Ceux-ci, lorsqu'ils sont abandonnés, prennent l'aspect de ce qu'ils étaient déjà en réalité depuis que les parasites s'étaient emparés d'eux: des morts."

"Qu'allons-nous faire? Pouvons-nous entreprendre un contrôle à l'échelle planétaire pour éliminer ceux qui nous paraissent suspects? Nous avons remarqué chez eux les yeux sans expression et la prédominance des ondes alpha. Mais toujours et partout, il y a eu des individus semblables sans qu'il s'agisse de monstres. En réalité, nous ne savons même pas si la plupart des humains ne se trouvent pas déjà entre leurs mains. Pour ma part, je ne le crois pas, car nous ne serions plus depuis longtemps à nos postes. Peut-être, les "flammes" attendent-elles que toute l'humanité soit intégrée dans leurs camps de travail. Ils doivent être un peu partout, et pour l'instant nous ne pouvons riens."

Quelqu'un intervint avec véhémence:

"Contrôlons ce que nous pouvons, faisons la guerre! Nous ferons des erreurs, tant pis! Par quoi pourrions-nous être plus menacés que nous ne le sommes? Par les décombres et les ruines comme à Chateauroux? Est-il préférable peut-être de vivre sous la perpétuelle hantise des monstres?"

Cette guerre à l'échelle terrestre viendra peut-être seulement quand nous aurons la certitude que l'humanité est perdue, et alors c'est nous qui ferons sauter les villes, "répondit le Chef d'Etat. Nous serons alors les maquisards équipés de vêtements électromagnétiques. Mais tant que nous ne sommes pas encore là, tâchons de pas perdre notre sang froid, rappelons-nous que l'affolement crée un terrain propice pour notre adversaire!"

Le Chef d'Etat posa un regard scrutateur sur son interlocuteur, qui pâlit.

"Concentrons-nous sur le point principal: un "antibiotique" contre eux.

— "Un"antibiotique" répéta machinalement quelqu'un.

— "Et tant que nous ignorons de quelle sorte de substance ils se nourrissent, nous ne pouvons pas les empoisonner!"

Comme toujours à la fin des conférences au sujet des "monstres", le silence s'établit, lourd et éloquent. C'était un jour perdu de plus, un échec de plus.

Les prisonniers étaient plongés dans une sorte de torpeur. Ils refusaient les aliments. On aurait dit des mannequins. Visiblement les flammes, dans cette situation désespérée, ne daignaient pas animer les corps qu'elles dirigeaient. Pour voir s'il était possible de les "vivifier" (ce qui faisait partie des recherches sur leur nature), on installa dans leur cellule la télévision en couleurs. Ce jour-là, le programme était abstrait. Des boules aux couleurs multiples, éclataient sur l'écran, et une musique monotone accompagnait les images comme un tam-tam.

Le gardien, qui ouvrit la télévision, jeta un regard distrait sur les prisonniers, et resta ébahi: les prisonniers ne quittaient pas leur état de prostration, mais leur regard était fixé sur l'écran, fasciné. Le gardien vit leurs yeux, et recula effrayé car, plus que jamais, on voyait maintenant qu'ils avaient les yeux vides, révélant une absence terrible. C'étaient les yeux vitreux de déments totaux ou de cadavres, en tout cas des êtres dans lesquels la mort avait déjà fait ses ravages. Pris au piège des lumières colorées et du tam-tam les prisonniers avaient perdu tout camouflage.

Le gardien appuya sur le signal d'alarme, et bientôt les personnes, qui étaient dans le secret, arrivèrent. Tous regardèrent en sentant qu'ils venaient de découvrir quelque chose d'extrêmement important pour l'issue de l'épreuve à venir.

CHAPITRE VIII

Bientôt, les journaux répandirent la nouvelle d'une reprise des conflits entre le monde occidental et le monde communiste. Cette belle collaboration qui, jusqu'à présent, avait donné ses fruits d'une façon remarquable, commencait à s'effondrer. L'indignation des pacifistes n'atteignit pas les proportions auxquelles l'on aurait pu s'attendre. L'humanité était tourmentée par les plaies de l'alcoolisme, de la drogue et de la criminalité à une échelle inconnue auparavant. Les fameuses colonies de travail paraissaient, en comparaison, des oasis de paix et d'ordre, et elles attiraient des masses de plus en plus nombreuses. Devant l'aggravation du conflit, la mobilisation commenca un peu partout, sauf dans les camps de travail. L'enrôlement se fit rapidement, et ce, avec des mesures assez exceptionnelles de sélection. Après les examens de l'état physique général venaient les examens psychologiques dans des conditions spéciales: devant des tableaux où clignotaient des lumières colorées, on faisait aux recrues des tests d'intelligence et d'orientation générale. Ainsi, en un temps record, la mobilisation qui ressemblait plutôt à un recensement, fut menée à son terme. Certains mobilisés furent isolées immédiatement après le contrôle, et l'on n'en entendit plus parler.

NE MANQUEZ PAS LE HUITIÈME ÉPISODE LA SEMAINE PROCHAINE

L'ÉVÉNEMENT DU MOIS chez les fervents de la lecture. M. Charles Arsenault, président de La Librairie Champlain de Toronto montre à notre directeur, Jean-Louis Fontaine, une liste des titres publiés par la maison d'édition Bordas. On sait que cette importante maison d'édition exposera à Toronto du 26 novembre au 1er décembre. (Voir nouvelle en page un).

La Route des Pionniers: vers les chutes Niagara

De Niagara à Percé s'étale la Route des Pionniers de l'Ontario et du Québec, empruntant les sentiers jadis parcourus par les explorateurs, les missionnaires et les premiers colons de la Nouvelle-France. Le point de départ: l'imposante cataracte de 176 pieds (54 m), devant laquelle défilent chaque année douze millions de visiteurs ébahis.

Il existe divers moyens de contempler cette merveille naturelle: terrasses le long des chutes et au-dessous, téléphérique, hélicoptère, ascenseurs qui mènent au sommet des tours Skylon, Oneida et Royal; un vapeur, le Maid of the Mist, s'avance jusqu'à ses pieds.

Pendant plus d'un siècle, des aventuriers en quête d'émotions fortes et d'un peu de gloire se mesurèrent, au péril, de leur vie, à la chute menaçante. Les mieux connus sont William Hills, père et fils, qui la dévalèrent en tonneau, et l'acrobate Blondin qui la traversa sur une corde raide. L'époque est révolue de ces exploits excentriques, désormais interdits.

Niagara est truffée de restaurants, d'hôtels, motels et pensions qui conviennent à tous les goûts et toutes les bourses. Ses distractions nocturnes, nombreuses et variées, promettent d'agréables soirées. Des autobus à étage fabriqués en Angleterre, cibles des photographes amateurs donnent à la ville un petit air londonien. On en raffole pour visiter la ville... sans user ses semelles.

Niagara a bien d'autres attraits! Elle possède une gamme de musées, un jardin des Merveilles, des galeries d'art, un jardin zoologique, un ballet aquatique de dauphins. Les parcs foisonnent de plantes indigènes et exotiques; on y découvre une magnifique horloge qui compte à elle seule pas moins de 25,000 fleurs. En mai, Niagara-la-coquette offre le poétique spectacle de ses vergers fleuris. Enfin, on peut se joindre à une visite guidée à la centrale hydro-électrique Sir Adam Beck, et visionner un film de quinze minutes sur la région.

A quelques milles en aval des chutes, une paisible ville à l'allure édouardienne, Niagara-on-the-Lake. C'est là que se déroule pour la douzième fois une manifestation culturelle unique en son genre, le festival Shaw. En effet, c'est la seule troupe professionnelle au monde qui se consacre à l'oeuvre de Bernard Shaw et de ses contemporains.

DOUZE MILLIONS DE VISITEURS se rendent chaque année aux chutes Niagara, le point de départ de la Route des Pionniers.

RECHERCHE Linguistique

Le Secrétaire d'Etat, l'hon J. Hugh Faulkner a annoncé aujourd'hui l'octroi d'une subvention de $125,000 au groupe de recherche linguistique du département de psychologie de l'Université Western Ontario. La subvention servira à financer la première phase d'une étude d'envergure nationale portant sur les attitudes et les motivations associées à l'apprentissage du français comme langue seconde.

MM. R.C. Gardner, du département de psychologie, et P.C. Smythe, psychologue affecté aux services de recherche en matière d'éducation du conseil scolaire de London, dirigeront les travaux. Ce projet de recherche vise à permettre aux responsables de l'enseignement du français comme langue seconde d'établir leurs programmes et leurs méthodes d'enseignement à partir des résultats d'une étude scientifique des attitudes et des motivations.

Environ 8,000 élèves de la 7e à la 12e année dans huit villes canadiennes feront l'objet d'une étude lors de la première des quatre phases simultanées du projet. La deuxième phase comprendra une étude des programmes d'incitation tels que les excursions dans la province de Québec et les "jours français" décrétés dans les écoles. Quant à la troisième phase, elle comportera une évaluation des aptitudes, motivations, résultats scolaires en général et progrès en langue française des élèves inscrits dans le programme continu d'enseignement bilingue dispensé dans certaines écoles de London, ville presque essentiellement anglophone. Au cours de la quatrième phase, le groupe de recherche linguistique organisera à l'intention des spécialistes de la recherche linguistique et des professeurs de français, un colloque appelé à se pencher sur les applications pratiques auxquelles se prêtent les données scientifiques.

CETTE SEMAINE d'Ottawa

CEE

Le gouvernement de M. Trudeau tenait, cette semaine à Ottawa, sa "semaine de l'Europe". Durant une séance du Comité des Affaires extérieures réunissant conjointement des membres du Sénat et des Communes ainsi qu'une délégation du parlement européen, le député français Pierre-Bernard Couste a exprimé la volonté unanime des participants de voir la communauté économique européenne (CEE) ouvrir, dans un avenir très rapproché, une délégation permanente à Ottawa.

CANADA-CORÉE

Le ministre sud-coréen de l'Industrie, Nak Sun Lee, actuellement en mission économique au Canada, s'est entretenu, cette semaine, avec son homologue canadien, Alastair Gillespie. M. Lee a également rencontré les dirigeants de la Société pour l'expansion des exportations et ceux de l'Energie atomique du Canada.

FACULTÉS AFFAIBLIES

Dans un jugement rendu cette semaine, la Cour suprême du Canada a maintenu le droit des provinces de suspendre "entièrement" les permis de conduire des automobilistes reconnus coupables de conduite alors que leurs facultés sont affaiblies par l'alcool.

BIEN-ÊTRE

Prononçant un discours devant les hommes d'affaires du "Canadian Club", le ministre de la Santé et du Bien-être social, Marc Lalonde, a déclaré qu'il s'avérait plus "rentable" pour le gouvernement de maintenir un citoyen sur le bien-être social que d'investir dans des programmes stimulateurs d'emplois, mais que cette solution "facile" n'entrait pas dans les objectifs du gouvernement. "Nous ne pouvons pas nous contenter d'assurer le minimum vital aux défavorisés. Nous devons, au contraire, nous demander si nos dépenses sont de nature à alléger le fardeau de la pauvreté, ou si nous ne faisons que maintenir le statu quo", a-t-il précisé.

ENVIRONNEMENT

Le ministère fédéral de l'environnement, dirigé par Jack Davis, a publié récemment un guide renfermant un ensemble de règles très rigoureuses visant à restreindre l'utilisation illimitée des produits dispersants qui servent à désintégrer les nappes de pétrole répandues à la suite de catastrophes maritimes.

De l'avis des experts, l'usage des substances dispersantes représente une telle nocivité, qu'il peut endommager irrémédiablement la vie aquatique.

??? PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 1973 ???

RÉSULTATS AU 13 NOVEMBRE 1973

	Nombre de votes		Nombre de votes
Micheline St-Cyr *directeur-la Chasse-Galerie-Toronto*	3	**Jean Laneuville** *président-Fédération des Clubs Sociaux du Sud de l'Ontario*	1
Magella Dumais *président Club Laval-Simcoe*	2	**Denis Brisebois** *président Club Champlain-Kingston*	1
Mme A.T.G. Bryan *président French Cine Club-Toronto*	1	**Mlle Thérèse St-Jean** *Secrétaire-Ass. Can. Fran.-Georgetown*	1
Lionel Rémillard *directeur-école secondaire Etienne Brûlé*	1		

JE SUGGÈRE: .....

COMME PERSONNALITÉ FRANCOPHONE 1973

POUR LES RAISONS SUIVANTES: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ADRESSEZ LE TOUT À:
COURRIER SUD
329 ST-GEORGE, SUITE 2
TORONTO, ONTARIO

Nom.....
Adresse.....
.....
.....
..... Tél.:.....

Editorial

Nos deboires avec la poste

—Et bien quoi?... Courrier Sud, est-ce qu'il est sorti cett. semaine? Je n'en ai pas vu la couleur...

—Je me demande à quoi çà m'a servi de m'abonner. Je ne le reçois pas votre journal!...

—Courrier Sud m'arrive régulièrement trois semaines en retard. Comment voulez-vous que je me fie sur vous pour me tenir au courant des activités sociales?

On ne compte plus les abonnés qui ont téléphoné à nos bureaux pour nous exprimer leur mécontentement, les uns avec pondération, les autres avec une mauvaise humeur non dissimulé.

Et pourtant, à chaque semaine, Courrier Sud sort fidèlement de la presse et, au plus tard le samedi matin, il est déposé au bureau de poste central de Toronto, d'où il est censé être dirigé promptement vers ses destinataires.

Alors, que se passe-t-il dans nos services postaux? Manque de personnel? Ou de planification? Ou encore, de conscience professionnelle? Qu'une fois en passant, un retard se produise, on peut le comprendre, mais que la situation se transforme en épidémie, alors là, on peut se poser de sérieuses questions.

A chacun de ceux qui se sont plaints à nous, il a été suggéré de diriger leurs doléances vers les services directement concernés. Et pourtant, ce n'est que dans la semaine du 5 novembre que le responsable des publications de deuxième classe, au bureau de poste central, à été mis au courant de ces retards dans la livraison de notre hebdomadaire.

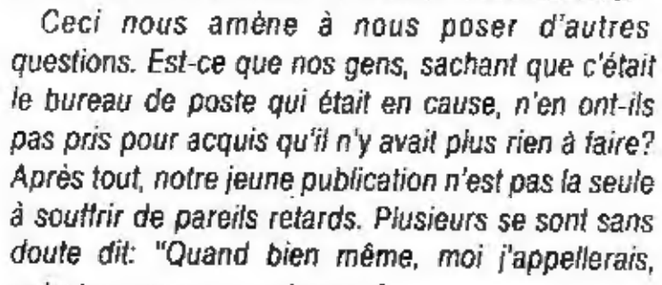
Ceci nous amène à nous poser d'autres questions. Est-ce que nos gens, sachant que c'était le bureau de poste qui était en cause, n'en ont-ils pas pris pour acquis qu'il n'y avait plus rien à faire? Après tout, notre jeune publication n'est pas la seule à souffrir de pareils retards. Plusieurs se sont sans doute dit: "Quand bien même, moi j'appellerais, qu'est-ce que ça va changer?

N'a-t-on pas réfléchi au fait que si plusieurs personnes font des réclamations au bon endroit, à chaque semaine, çà aura beaucoup plus de force de frappe qu'une seule plainte formulée par la direction du journal?

Nous pestons tous contre la lenteur des services gouvernementaux, nous raillons souvent avec un petit plaisir méchant, l'apathie proverbiale des fonctionnaires, mais ne sont-ce pas là des faux-fuyant pour nous éviter de nous réveiller nous-mêmes? Faisons-nous ce qu'il se doit, quand un problème se pose, pour déranger un peu la grosse machine?

Il y a quelqu'un dans votre région qui est payé pour recevoir et diriger vos plaintes; ce quelqu'un, c'est votre député fédéral. Adressez-vous à lui. Ce faisant, vous vous aiderez vous mêmes, vous aiderez votre journal, et qui sait, vous aiderez peut-être d'autres publications qui ont le même problème que la nôtre.

Suzanne Aubin



Le sacré "hockey"

N.D.L.R. La présente lettre a été expédiée par Pierre Mercier à l'intention de MM. Ted Hough et Jacques Bérubé, responsables de la soirée du hockey à l'agence de publicité MacLaren:

"Messieurs,

Samedi le 13 octobre, je m'assied confortablement devant la télévision afin de regarder la partie Vancouver-Montréal. Cette partie fut annoncée dans tous les journaux en soulignant qu'elle serait retransmise à l'antenne du canal 25 à Toronto (CBLFT). La partie a débuté et mon père est venue me rejoindre avec la joie de ne plus avoir à regarder les "Leafs". Tout-à-coup, sans avertissement, un film remplaça la partie. La station de Toronto reçut plusieurs appels à ce sujet, même de la part de certains anglophones. Tout ce que nous désirons, c'est de voir nos Canadiens-Habs."

Pierre Mercier, 14 ans

Un avide amateur du Canadien
Don Mills, Ontario

***

Les pauvres Chiliens

"M.le rédacteur,

C'était une journée bien triste quand l'ambassadeur canadien au Chili s'est prononcé en faveur du coup militaire et sanglant qui a renversé le gouvernement élu par le peuple du dit pays. Peut-être a-t-il crû qu'il avait mérité une médaille quand il a expliqué qu'il approuvait du coup parce que le coup en question avait épargné au Chili une guerre civile. C'était une journée mille fois plus triste quand mon gouvernement a passé sous silence les paroles antidémocratiques de son fonctionnaire. Peut-être notre gouvernement avait-il oblié que la démocratie est le droit d'élire de bons ainsi que de mauvais gouvernements et que deux ans après l'élection surprise de Senor Allende, le peuple chilien a manifesté l'appui de Senor Allende en accordant à son parti un plus fort pourcentage des voix qu'aux élections précédentes.

M'est-il permis de spéculer que le silence de notre gouvernement est un avertissement à M. Lévesque et au peuple québécois que la démocratie est bonne des fois et pas bonne d'autres fois? Je l'entend bien - le grand hurlement des lecteurs de Courrier Sud contre ma suggestion de si mauvrais goût. Pardonnez-moi, mesdames, mesdemoiselles, messieurs, je réserve le bon goût pour le salon chez-nous; dans les journaux, je parle franchement.

Avait-on suggéré aux américains que la Maison Blanche serait impliquée dans un Watergate, eux-autres aussi auraient hurlé plus fort! Sommes-nous plus purs (démocratiquement, je veux dire) que les Chiliens? Bravo, si vous l'êtes, mais la "mautadite" personne qui écrit cette lettre ne fait qu'aspirer à la pureté démocratique des Chiliens, surtout des pauvres Chiliens et des ouvriers Chiliens.

Je vous délicite de votre journal, M.le rédacteur et je vous prie d'agréer l'assurance de mes voeux les plus sincères".

Marc Llanos
Toronto

***

On appuie Mme A.T.G. Bryan

"Je suggère Madame A.T.G. Bryan comme personnalité francophone 1973 parce qu'elle est présidente du French Cine Club et vice-présidente de la Maison française à Toronto. Elle a également été présidente de l'Association France-Canada. Celà fait quarante ans qu'elle se dévoue bénévolement et presque journellement aux associations francophones. Madame Bryan a également été très active dans le comité de la "France Libre", organisant des concerts, des conférences, des journées de collecte pour la France libre.

Mme G. de Footer
Toronto, Ontario

***

Appelez-moi Lise

"Monsieur l'éditeur,

Je suis une lectrice assidue de Courrier Sud. Je suis très heureuse de lire des nouvelles du sud de l'Ontario en français. Je tiens à vous féliciter de l'éditorial du 14 octobre au sujet du programme télévisé "Appelez-moi Lise". Les remarques étaient très bien amenées et la caricature était on ne peut mieux choisie. Il y a cependant une ombre au tableau: à chaque parution du journal, de souligne malheureusement des fautes d'ortographe déplorables. Je cite: "une gigue simple aurait suffit" - que vient faire le "t" ici? "avec des enfants qui rit" - 3e personne du pluriel. Dans un autre numéro, on lisait institeurs au lieu de instituteurs. Est-ce que ces fautes seraient dues aux imprimeurs qui ne savent pas le français? Si je fais ces remarques, ce n'est pas pour blesser qui que ce soit, mais c'est pour l'honneur de la langue française qui nous tient tant à coeur. Espérant que vous accepterez mes remarques en bonne part, je me dis,"

Une amie des Franco-ontariens

Soeur Dorothée Riedl, C.N.D.

***

IL Y A 19 ANS (1954)

Le Journal "l'Alliance" de l'éditeur Jacques Dussault en est à son deuxième numéro à l'époque des fêtes et il atteint déja 2,000 lecteurs. Parmi les personnalités de l'époque qui font part de leurs voeux aux lecteurs, mentionnons l'abbé Edouard Lamarche, curé de la paroisse Sacré Coeur de Toronto; M. Nathan Phillips, maire de Toronto; M.J. Beauroy, consul de France; M.H. Hulot, président de la Chambre de Commerce française à Toronto; M.I. Sembinelli, consul de Suisse; Mlle Laure Rièse, présidente de l'Alliance française et M. Bernhard Day, consul de Belgique.

IL Y A 18 ANS (1955)

A l'occasion du Congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération (CCC), plusieurs acadiens de marque ont passé à Toronto. M. Martin Légère de Caraquet, réélu pour la troisième fois président du CCC; M. l'abbé Oswald Porelle d'Acadieville, N.B.; M. Charles Foulen, vérificateur des coopératives françaises du Nouveau Brunswick; M.J. Evariste Girons, président de l'Union coopérative du N.B., section acadienne française et M. Henri Mourault, gérant de la Caisse Populaire de Caraquet. Ce voyage aux quatre coins de l'Ontario était organisé par le Conseil Ontarien d'Orientation Populaire.

IL Y A 17 ANS (1956)

M. Eugène-Albert LeBel, un marchand de bois bien connu de Toronto est décédé à l'hôpital Our Lady of Mercy; il était le père du juge Arthur-M. LeBel, de la Cour d'Appel de l'Ontario, et de Mgr E. Carlisle LeBel, recteur de l'Université de l'Assomption de Windor. Né à New Carlisle, dans le Québec, où il avait élevé sa famille, le défunt déménagea à Toronto en 1920 et s'y établit comme marchand de bois.

Vu Lu et Entendu

La chronique **"Lu, vu et entendu"** en est présentement à sa vingtième édition et nous espérons qu'elle plaît à la majorité de nos lecteurs. Nous avons cependant changé quelque peu la formule car nous avons l'intention d'y utiliser régulièrement les photos des principales personnalités de la région.

* * *

En dépit du mauvais temps lors de son lancement, le nouveau service **"Dial-a-Bus"** qui a été expérimenté depuis quelques jours dans l'arrondissement de York Mills de même qu'à l'est de Yonge, s'est avéré un franc succès puisque 2,350 personnes ont utilisé la flotte des six-mini-autobus verts et blancs du circuit expérimental. On sait que ce service doit s'étendre bientôt à tout le territoire du Toronto métropolitain.

* * *

LA REINE

JEANNE LEGAL

Pour les fervents de la monarchie, l'évènement de la semaine était certes le mariage de la **princesse Anne** au capitaine **Mark Phillips.** Quand **Elizabeth II** fait des noces, il arrive que plusieurs désirent ne rien manquer de la cérémonie télévisée et plusieurs se sont ainsi portés malades... chez les anglophones.

* * *

Antoine Girouard, le "violon magique" attitré de la **Chasse-Galerie** est un excellent bricoleur et on se demande même s'il n'est pas aussi un virtuose du marteau au même titre que lorsqu'il manie le violon pour en sortir des sons si entrainants... (NDLR-La photo de M. Girouard publiée dans cette chronique la semaine dernière devait d'ailleurs accompagner ce paragraphe. Nos excuses.)

* * *

Comme le disait si bien un dentiste de nos amis qui est bourré d'humour: "Plus j'en arrache... moins j'en arrache...!

* * *

ABBE MARCHAND

JEAN LANEUVILLE

L'abbé Evain Marchand, curé de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto a été un conférencier fort goûté lors d'un résent souper **Richelieu** et nous devons bientôt présenter dans Courrier Sud une entrevue avec lui sur le thème qu'il avait alors développé devant ces messieurs...

* * *

Le premier numéro de **"La Pulpe"** est sur le marché. Cette publication franco-ontarienne veut devenir le véhicule de l'expression graphique et humouristique en Ontario francophone. **M. Gilbert Bélisle,** rédacteur en chef de la revue a laissé entendre que son équipe est à la recherche de jeunes talents. Pour de plus amples détails, on peut s'adresser à "La Pulpe" au soin de: Cinésources 10, Case Postale 80, Succursale A, Ottawa K1N 8V1, Ontario.

* * *

Mlle Jeanne Legal fait un boulot du tonnerre avec le **Théâtre du P'tit Bonheur** et si le public francophone boude quelque peu, tout laisse prévoir que les prochaines pièces à l'affiche réussiront à sortir certains de leur torpeur. Ce qui ne nuit pas évidemment, Jeanne est très jolie à part de ça.

* * *

La fameuse **tour du Canadien National** à Toronto sera lorsqu'elle sera terminée la plus haute structure au monde. Elle battra ainsi la tour de Moscou haute de 1,748 pieds; le World Trade Centre de New York avec ses 1,727 pieds ainsi que le fameux Empire State Building de New York qui n'a que 1,472 pieds de hauteur. La tour du C.N. aura 1,805 pieds dans les airs et pour y accéder quatre ascenceurs grimperont les visiteurs à 1,200 pieds de terre en une soixantaine de secondes.

* * *

Il est fortement question de la **construction d'un pipeline** de Sarnia, Ontario jusqu'à Montréal afin d'approvisionner la métropole en pétrole canadien. Les travaux de construction pourraient débuter en 1974. On sait qu'il s'agit de construire un oléoduc d'une longueur de 500 milles au coût de 150 millions de dollars. Le pipeline aurait un diamètre de 30 pouces et une capacité de 300,000 gallons par jour, soit les deux tiers de la demande actuelle des raffineries canadiennes installées à Montréal, que l'on fixe entre 900,000 et 1,000,000 de gallons par jour. Il faudrait environ deux ans pour parachever les travaux et permettre au pétrole canadien d'être raffiné sur place.

* * *

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative
Presse-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario

Directeur:
Jean-Louis Fontaine
Rédaction:
Suzanne Aubin
Publicité:
Remy Lunet
Secrétariat-petites annonces:
Nelly Alari
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

Pleins feux sur l'école française de Niagara - l'école St-Antoine

Nouveau Principal:

Depuis septembre, notre école élémentaire française possède un nouveau directeur: Monsieur Claude Charpentier.

Nous nous réjouissons d'un choix aussi judicieux, d'autant

CLAUDE CHARPENTIER
DIRECTEUR

plus que Monsieur Charpentier a passé la majeure parti de sa vie dans le sud de la province. Dynamique et prêt à prendre la relève, notre nouveau directeur saura sûrement accomplir sa tâche avec brio; nous croyons aussi que ses professeurs collaboreront avec lui pour arriver à cette fin. Félicitations et bonne chance Monsieur Charpentier... Merci à tous les membres du comité responsable d'un tel choix... c'est tout le milieu scolaire qui va en profiter....

En primeur: une maternelle

De plus, autre innovation à l'école St-Antoine cette année: l'ouverture d'une maternelle. En effet, depuis septembre, Madame May Gauthier reçoit 30 enfants chaque jours:16 petits fréquentent l'école le matin seulement et 14 font partie du groupe de l'après-midi. C'est avec un grand dévouement et une patience extraordinaire qu'elle s'occupe du développement moral, social, intellectuel, culturel et physique de nos chers petits.

En outre, elle doit voir à ce que ces enfants soient en quelque sorte trempés dans un milieu scolaire francophone; elle doit donc corriger leurs fautes de langage, s'il y a lieu. C'est la diff rence essentielle entre une maternelle française et une maternelle anglaise. Pour terminer, voici un bref aperçu d'une journée type dans cette classe:

- d'abord des jeux où l'enfant agit de façon spontanée;
- arts plastiques: dessins, gouache etc.... l'enfant peut s'exprimer manuellement.
- Parfois il y a l'imitation de quelques animaux ou l'audition d'un disque;
- Le tout est suivi d'un petit goûter où nos petits apprennent à manger toutes sortes de choses, surtout des fruits et des légumes de préférence aux bonbons et aux biscuits..
- enfin la période se termine par des chants, du dessin et des jeux.

Bref, tout ce petit monde démarra du bon pied et nous croyons qu'une telle innovation mérite des remerciements au Conseil scolaire.

A vous aussi "Tante May" merci et bonne chance pour toute cette année.

Omer Monfils

LE RECENSEMENT DE L'AN 1971

Lors de la réunion annuelle de la Fédération des Clubs Sociaux, on a discuté brièvement du recensement de 1971 et des résultats pouvant intéresser les responsables d'organismes francophones du sud de l'Ontario. Le texte qui suit veut donner suite à ces discussions.

Le recensement du Canada de 1971 était le 11ème recensement décennal effectué depuis 1871; il a permis de recueillir une foule de renseignements sur les habitants du Canada, leur logement et leurs fermes.

Les données de base comme l'âge, le sexe, le lien avec le chef de ménage, l'état matrimonial et la langue maternelle ont été obtenues pour toutes les personnes vivant au Canada. En plus de recueillir des renseignements sur chaque logement, un tiers de la population a rempli un questionnaire qui comprenait des questions sur des caractéristiques économiques comme la profession, l'activité économique et le revenu, et, sur le logement.

Les données du recensement sont publiées dans plus de 225 bulletins différents. Statistique Canada a publié un catalogue des publications du recensement de 1971. Ce catalogue décrit chaque bulletin et contient également une liste de prix et une formule de commande.

Bien que rien ne soit négligé pour publier le plus tôt possible la grande masse des résultats du recensement, l'entreprise est d'une telle envergure qu'il est impossible de tout publier en même temps. Le lecteur du catalogue trouvera donc en appendice les dates prévues de publication de chaque bulletin.

Les deux bulletins qui suivent sont déjà disponibles et intéresseront sans doute certains francophones:

1. No. 92-773 (SP-3)/Population, certaines langues maternelles, décembre 1972, $1.50
2. No. 92-726 (1.3-5)/Population, langue officielles et langues d'usage, août 1973 $1.50.

Les chiffres présentés dans le bulletin, No. 92-773 indiquent la répartition de la population en trois grands groupes de langue maternelle: anglais, français et autres. Aux fins du recensement, la "langue maternelle" est la première langue apprise et encore comprise. Dans le cas des enfants en bas âge, la langue ordinairement parlée à la maison est considérée comme la langue maternelle.

Le bulletin No. 92-726, présente les chiffres définitifs de population selon la langue officielle et la langue d'usage du recensement de 1971. La question sur la langue officielle a permis de déterminer le nombre de personnes qui ont déclaré pouvoir parler l'une ou l'autre des deux langues officielles du Canada. La question était la suivante: "Connaissez-vous assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation"? Les données sur la langue d'usage ont été recueillies pour la première fois en 1971. Il ne faut pas confondre ce concept avec les données sur la langue maternelle. La langue d'usage est la langue la plus souvent parlée à la maison tandis que la langue maternelle est la première

CATALOGUE ET COMMANDE DE BULLETINS

On peut se procurer le catalogue des publications du recensement en s'addressant à:

Distribution des publications
Statistique Canada
Ottawa
K1A OT6

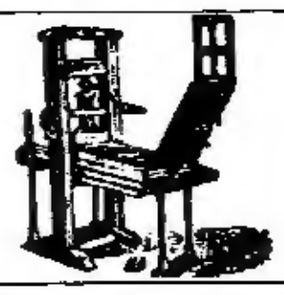
Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la même adresse. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement à la librairie d'Information-Canada à Toronto.

ACTUALITES DU RECENSEMENT

Statistique Canada publie periodiquement un bulletin qui présente aux utilisateurs la nature et la date de publication des données du recensement. Pour recevoir ce document, on s'adresse: Service-utilisateurs, Dvision du recensement, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

CET ESPACE
EST À
VOUS
Si... Si... Si...
SI VOUS APPELEZ LE PREMIER NOTRE PUBLICISTE
a 961-3335

CARTES D'AFFAIRES

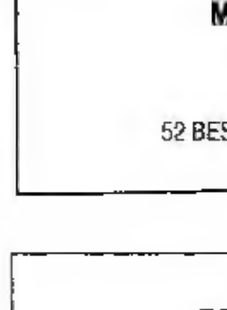

the copy shop
1266 bay st.
922 4329
922 4502

BOUCHERIE
ARNOLD'S MEATS
259 ELLESMERE (PRÈS DE WARDEN)
Spécialiste de commandes pour congélateurs
Boeuf de marque rouge et bleue, trié sur le volet.
Fournisseur pour banquets et réceptions
Livraison gratuite: 445-6031
NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE

COMPTABLE
MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

DENTISTE
DR GÉRARD BASTIEN
470 Parliament angle Carlton, 923-7492
559 College, 923-5881
Ouvert les soirs et le samedi

OPTOMETRISTE
Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

POSTERS
VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe qui. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété.
seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St 921-6437

SERVICE DE RENOVATIONS
MORE ENTERPRISES
278-4231 278-1882
SERVICE 24 HEURES DIMANCHE INCLUS
RÉNOVATION DÉMOLITION RÉPARATION

LA CAISSE POPULAIRE LAMARCHE DE TORONTO LIMITEE
377 rue Sherbourne
Heures d'affaires:
Mardi soir de 7h.00 à 9h.00
Jeudi soir de 7h.00 a 9h.00
samedi a.m. de 10h.00 à 12h.00
Service de chèques sans frais
Dépôts assurés
Epargne ordinaire
Assurance-Vie Prêt
Assurance-Vie Epargne
TA CAISSE...
Pour plus de renseignements, composez 924-2464 ou 924-8227

POUR BIEN MANGER

RESTAURANT
MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
DÉJEUNER $5.00
DÎNER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS

AUBERGE GAVROCHE restaurant français
90 avenue road toronto 5 tél 920-8956
Relais de l'Auberge
1er Etage
ouvert de 12h à 1h

METS CHINOIS
星期美點
蒜蓉婚宴
泰華翅席
晚飯小菜
豐倫隨意
MOON WAH
文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
Tél. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter
salle de dégustation
gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

SAMEDI

24 novembre

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 00—MINI-FÉE
9 h 30—YOGI ET POPOTAME
10 h 00—MON AMI BEN
En vedette: Dennis Weaver. «Le Gardien de la nature» (2e partie).
10 h 30—LASSIE
11 h 00—TÉLÉCHROME
La bande dessinée. Invité: un spécialiste de la bande dessinée. Animatrice: Lise La-Salle. Graphiste: Roger Paré. Réal.: James Dormeyer.
12 h 00—PSST! PSST! AÏE-LÀ!
L'encyclopédie hebdomadaire. Mini-émissions sur une foule de sujets: le hockey, les sciences, le corps humain, la chanson, les rêves, la sorcellerie, le fantastique, la mode. Réal.: Gilles Sénécal.

13 h 00—COUPE VANIER
Championnat de football collégial, en direct de Toronto. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Raymond Beauchemin. Réal.: Jacques Viau.
15 h 30—LE DÉFILÉ DE LA COUPE GREY
De Toronto. Commentateurs: Richard Garneau et Winston McQuade. Réal.: Louise B.-Tardif.

17 h 00—BAGATELLE
18 h 00—LA PINCE À LINGE ●
Emission-jeu pour enfants, produite à Monte-Carlo et mettant en compétition des enfants des pays membres de la Communauté des Télévisions francophones. Animateur: Bernard Guillemin.
18 h 30—TÉLÉJOURNAL
18 h 40—NOUVELLES DU SPORT
18 h 50—POLITIQUE FÉDÉRALE
19 h 00—LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
«Chandar, le léopard noir». Aventures exotiques. Interprètes: Frédéric Steyne et Esram Jayasinghe. Un jeune léopard noir doit le destin est lié à celui d'un jeune Ceylandais.
20 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Maple Leafs de Toronto, à Toronto. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Lionel Duval et Gilles Tremblay. Réal.: Gaston Laporte, Michel Quidoz et Jacques Primeau.
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—NOUVELLES DU SPORT
23 h 00—CINÉMA
Les Yeux bandés (Blindfold). Comédie d'espionnage réalisée par Philip Dunne, avec Rock Hudson, Claudia Cardinale et Jack Warden. Un psychiatre est engagé par les Services secrets américains pour soigner un savant. Le malade est gardé dans un lieu secret et le médecin est conduit auprès de lui les yeux bandés. La jeune soeur du savant, qui croit le médecin mêlé à la disparition de son frère, lui cause des ennuis (USA 65).

DIMANCHE

25 novembre

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 00—GRANGALLO ET PETITRO
«Grangallo et le bandit mystérieux». «Fouinard et Babillard et le macaque». «Le Capitaine Zoom Zoom».
9 h 30—LE ROI LÉO
«Le Duel».
10 h 00—UNE FLEUR M'A DIT
10 h 15—LE JOUR DU SEIGNEUR
11 h 00—30 DIMANCHE
11 h 30—FANTAISIE LYRIQUE
Animateur et chef d'orchestre: Charles Dumas. Réal. à Québec: Andrée Thériault.
12 h 00—LA SEMAINE VERTE
La Baie James (1re d'une série de 4).
Animateur: Pierre Perreault. Commentateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy et Gustave Larocque. Réalisation: Jean Charbonneau, André Desbiens et Claude Jobin.

13 h 00—COUPE GREY
Championnat du football professionnel canadien. En direct de Toronto. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Raymond Beauchemin. Entrevues à la mi-temps: Guy Ferron et Pierre Dumont. Réal.: Jacques Viau.

16 h 00—D'HIER À DEMAIN
17 h 00—3 D
Magazine religieux. Animateurs: Jacques Houde et Jean-Rock Roy. Recherchistes: Hélène Roy et Louis Dumas. Réalisation: Gilles Derome, Gérard Chapdelaine et Fernand Ippersiel.
18 h 00—POLITIQUE ATOUT
18 h 30—TÉLÉJOURNAL
18 h 40—NOUVELLES DU SPORT
19 h 00—QUELLE FAMILLE!
19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
1re partie: Tempo.
20 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
2e partie: Mademoiselle Julie.
22 h 00—LA FLÈCHE DU TEMPS
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—SPORTS-DIMANCHE
23 h 00—RENCONTRES
Aujourd'hui: Jacques Durandeaux, psychanalyste, est interviewé par Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.
23 h 30—CINÉ-CLUB ●
Eclairage intime. Comédie de moeurs réalisée par Ivan Passer, avec Vera Kresadlova, Zdenek Bezusek et Jan Ostrcil. Invité comme soliste pour un concert dans un village, un musicien arrive avec sa jeune amie et retrouve là un camarade de conservatoire. De menus événements, un enterrement, le dîner familial, un exercice de musique, occupent son temps pendant que son amie cherche à tromper son ennui (Tchèque 65, sous-titré).

LUNDI

26 novembre

10 h 38—THIBAUD OU LES CROISADES
13e épisode: «Les Trois Marchands». Parce que des marchands arabes lui avaient vendu du vin de mauvaise qualité, un baron franc s'est cru en droit de les capturer et de demander une forte rançon. Thibaud et Blanchot, sensibles à la détresse de la fille d'un des marchands, décident de payer la rançon.
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Le filet de veau farci.
11 h 30—LES CHEVALIERS DU CIEL
12 h 00—PEPINOT ●
«Pépinot Hood» (1re partie).
12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Claude Valade, Guy Skornick, Catherine Blanche et Marc Hamilton.
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Reportages tournés dans l'Ouest. 3e émission: la région de Rivière-la-Paix. Animatrice: Aline Desjardins. Réal.: Jac Segard.
14 h 30—CINÉMA
Du rififi à Amsterdam. Film de contre-espionnage réalisé par Terence Hathaway, avec Roger Browne, Aida Power, Umi Raho et Frank Linston. Cinq individus commettent un vol de diamants pour le compte d'un mystérieux inconnu. Ces diamants doivent servir à un savant, spécialiste en laser (It.-esp. 67).
16 h 00—BOBINO
16 h 30—MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
17 h 00—DAKTARI
«Le Retour du léopard fantôme».
18 h 00—CHER ONCLE BILL
«Soignons oncle Bill».
18 h 30—ACTUALITÉS 24
Animateur: Wilfrid Lemoine, assisté de Joël Le Bigot.
19 h 30—LES PIERRAFEU
20 h 00—LES FORGES DE SAINT-MAURICE
20 h 30—MONT-JOYE
21 h 00—DESTINATION: CANADA
Animatrice: Lizette Gervais. Recherches et textes: Henriette Major. Réalisation: Jacques Demers.
21 h 30—JASON KING
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
00 h 00—CINÉMA ●
La Longue Nuit de 43. Film réalisé par Fiorestano Vancini, avec Belinda Lee, Gabriele Ferzetti et Gino Cervi. Un blessé de guerre, dont la femme est pharmacienne, est réduit à la chaise roulante. Son épouse retrouve un camarade d'université (It.).

MARDI

27 novembre

10 h 30—CONTES FANTASTIQUES ●
«Non lieu». Film réalisé par Michel Stameschkine, avec Georges Randax et Lucien Salkin. Obsédé par une dénonciation commise durant la guerre, un ex-médecin souffre d'hallucinations.
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
La tripe au pot.
11 h 30—LAUREL ET HARDY ●
12 h 00—FRANCIS AU PAYS DES GRANDS FAUVES
«La Mare aux oiseaux».
12 h 30—BOUBOU
Invités: Emmanuelle, René Robitaille, Marcelle Couture et Claude Jasmin.
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réalisation: Franck Duval.
14 h 30—CINÉMA ●
Fifi la plume. Conte fantaisiste écrit et réalisé par Albert Lamorisse, avec Philippe Avron, Mireille Negre et Henri Lambert. Un jeune cambrioleur en fuite, Fifi, se réfugie dans un cirque. Le directeur lui offre de prendre la place de l'homme-oiseau qui vient d'avoir un accident. Fifi maîtrise si bien le maniement des ailes qu'on lui a greffées au dos qu'il en vient à voler aussi loin qu'il veut (Fr. 64).
16 h 00—BOBINO
16 h 30—NIC ET PIC
Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Hélène Roberge. Marionnettes créées et manipulées par Pierre Régimbald, Gaétan Gladu et Michel Fréchette. «Nic et Pic en Russie». Nic et Pic rencontrent Crapilof, génie de la forêt. Yvan invite les souris à voir Grichka, la petite poule. Participation de Ronald France, Normand Lévesque, Denise Chartier et Robert Lalonde.
17 h 00—DANIEL BOONE
«Le Coffre d'or».
18 h 00—TOOMAÏ
«Le Gros Poisson».
18 h 30—ACTUALITÉS 24
19 h 30—LA P'TITE SEMAINE
20 h 00—VEDETTES EN DIRECT
21 h 00—RUE DES PIGNONS
21 h 30—LE 60
Animateur: Pierre Nadeau.
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
00 h 00—CINÉMA ●
Werther. Drame sentimental réalisé par Max Ophuls, avec Pierre-Richard Willm, Annie Vernay, Jean Galland et J. Périer. Les amours tragiques de Werther et de Charlotte (Fr. 38).

MERCREDI

28 novembre

10 h 30—MON PAYS ET LE SIEN
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Le carré d'agneau à la provençale.
11 h 30—LE COMTE YOSTER A BIEN L'HONNEUR ●
12 h 00—LES ESPIÈGLES «RIENT»
12 h 30—BOUBOU
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jac Segard.
14 h 30—CINÉMA ●
La Séparation. Drame réalisé par Maurice Cazeneuve, avec Charles Vanel, Paul Bonifas, Jeanne Perez, Catherine Coste et Mag Avril. Dans un petit village, où la vie s'écoule calme et sereine, Une femme est à l'article de la mort. Le veuf doit accomplir les formalités usuelles. Les proches parents l'entourent, l'invitent, mais il refuse... Production: O.R.T.F.
16 h 00—BOBINO
16 h 30—PICOTINE
17 h 00—CENT FILLES À MARIER!
18 h 00—DOCTEUR SIMON LOCKE
18 h 30—ACTUALITÉS 24
Animateur: Wilfrid Lemoine.
19 h 30—SPRINT
20 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY
Les Kings de Los Angeles rencontrent les Canadiens de Montréal, au Forum de Montréal. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Lionel Duval et Gilles Tremblay. Réalisation: Gaston Laporte et Michel Quidoz.
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
00 h 00—CINÉMA ●
Le Plaisir. Comédie de Max Ophuls, avec Gaby Morlay, Claude Dauphin, Danielle Darrieux, Jean Gabin et Pierre Brasseur. «Le Masque»: Un vieil homme marié qui se croit un Don Juan. «La Maison Tellier»: Tout le personnel d'une maison close assiste à une première communion. «Le Modèle»: Le modèle d'un jeune peintre met à exécution sa menace de se jeter par la fenêtre s'il renonce à leur vie en commun (Fr. 51).

JEUDI

29 novembre

10 h 30—VERS L'AN 2000
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Les ris de veau en casserole.
11 h 30—HISTOIRES SANS PAROLES ●
12 h 00—LANCE LOT, AGENT SECRET
Avec un groupe de chimpanzés.
12 h 30—BOUBOU
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jean Letarte.
14 h 30—CINÉMA
La Revanche d'Ivanhoe.
16 h 00—BOBINO
16 h 30—GRUIOT ET DELICAT
17 h 00—LA FEUILLE D'ÉRABLE
18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL
18 h 30—ACTUALITÉS 24
Animateur: Wilfrid Lemoine.
19 h 30—LES GRANDS FILMS
Miracle à l'italienne.
21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette LeRoyer.
22 h 00—CONSOMMATEURS AVERTIS
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
00 h 00—LES ESPIONS

VENDREDI

30 novembre

10 h 30—LES ANIMAUX CHEZ EUX
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
La crème Graham.
11 h 30—LA GRANDE AVENTURE
12 h 00—FANFRELUCHE
12 h 30—BOUBOU
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jeannette Tardif.
14 h 30—CINÉMA
L'Ombre blanche. Texte et réalisation de Youri. Avec Lucienne Bogaert, Bernard Verley, Jean Combal, Charles Ambert, Claude Blayn, Suzy Gaspard, Lucien Calamand, Isaka, Youri Dobby, Munu Era et Jean Clericy.
16 h 00—BOBINO
16 h 30—SOL ET GOBELET
Textes et interprètes: Ma... Favreau et Luc Duran... Réalisation: Maurice Fala... deau. «La Conservation».
17 h 00—BONEY
18 h 00—SKIPPY, LE KANGOUROU
«Les Chevaux sauvages».
18 h 30—ACTUALITÉS 24
Animateur: Wilfrid Lemoine.
19 h 30—MARCUS WELBY, M.D.
20 h 30—HORS SÉRIE
21 h 30—TOURNESOL
22 h 00—QUI-VIVE
Aujourd'hui: «Londres dé... polluée». Depuis le grand... smog de décembre 1952, qui... causa en quatre jours la... mort de 4000 personnes, bien... des progrès ont été accom... plis dans la dépollution de... l'air à Londres. Participants...

DÉCOUPEZ ET CONSE...

LE PROGRAMME AUTOMNE-HIVER DE LA RADIO DE RA...

heure	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
6h00	RADIOJOURNAL NOUVELLES ONTARIENNES				
6h07	PASSE-PARTOUT 6h15 sports 6h30 manchettes régionales et nationales 7h00 radiojournal 7h03 nouvelles ontariennes 7h15 sports 7h30 manchettes régionales et nationales 7h53 nouvelles du sport				
8h00	LE MONDE CE MATIN nouvelles ontariennes				
8h15	PASSE-PARTOUT 8h25 sports 9h00 radiojournal nouvelles ontariennes				
9h30	MANCHETTES RÉGIONALES ET NATIONALES				
9h31	FEU VERT 10h00 radiojournal nouvelles ontariennes 11h00 radiojournal nouvelles ontariennes				
11h30	LES JOYEUX TROUBADOURS				
12h00	LE MONDE MAINTENANT nouvelles ontariennes				
12h15	SPORTS				
12h18	CARNET DES ARTS				
12h30	PRÉSENT				
13h00	MANCHETTES RÉGIONALES ET NATIONALES				
13h02	PRÉSENT À L'ÉCOUTE				
13h30	CONTREPOINT ou RADIO SCOLAIRE				
14h00	RADIOJOURNAL NOUVELLES ONTARIENNES				
14h05	UN ARTISTE SE RACONTE				
14h30	TENDREMENT				
15h00	RADIOJOURNAL NOUVELLES ONTARIENNES				
15h06	ICI AILLEURS 16h00 radiojournal 16h03 nouvelles ontariennes				
16h30	ET PUIS QUOI! 17h00 radiojournal 17h03 nouvelles ontariennes 17h25 sports				
18h00	DE TOUS LES POINTS DU MONDE nouvelles ontariennes				
18h20	COMMENTAIRES				
18h28	SPORTS				
18h34	MONSIEUR BRICOLE				
18h40	D'UN SOLEIL À L'AUTRE				
19h00	RADIOJOURNAL				
19h03	PAR QUATRE CHEMINS				
20h00	RADIOJOURNAL				
20h03	BOOK-CLUB	L'ART AUJOURD'HUI	LITTÉRATURE AU PLURIEL	DES LIVRES ET DES HOMMES	L'ART AUJOURD'HUI
20h30	SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE	CONCERT INTIME	LES GRANDS CONCERTS	BANC D'ESSAI	ORCHESTRE SYMPHONIQUE
21h00		DOCUMENTS		PREMIÈRES	
22h00	LE MONDE CE SOIR				
22h30	MUSIQUE D'EUROPE	LES GRANDES RELIGIONS	CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI	A CAPPELLA	ENTRETIENS
23h00	RADIOJOURNAL				
23h03	VIENNE LA NUIT				
23h55	PENSÉE DE LA NUIT				
0h00	RADIOJOURNAL				
0h03	SPORTS				
0h10	LECTURE DE CHEVET				
0h30	JAZZ ET BLUES				
1h00	RADIOJOURNAL				

16 h 00—BOBINO
16 h 30—SOL ET GOBELET
Textes et interprètes: Marc Favreau et Luc Durand. Réalisation: Maurice Falardeau. «La Conservation».
17 h 00—BONEY
18 h 00—SKIPPY, LE KANGOUROU
«Les Chevaux sauvages».
18 h 30—ACTUALITÉS 24
Animateur: Wilfrid Lemoine.
19 h 30—MARCUS WELBY, M.D.
20 h 30—HORS SÉRIE
21 h 30—TOURNESOL
22 h 00—QUI-VIVE
Aujourd'hui: «Londres dépouillée». Depuis le grand smog de décembre 1952, qui causa en quatre jours la mort de 4000 personnes, bien des progrès ont été accomplis dans la dépollution de l'air à Londres. Participants: Sir Frederic Warner et Sir Wilfrid Beckerman.
Animateur: Jean Ducharme. Recherches et textes: Christian Allègre. Réalisation: Pierre Charlebois.
22 h 30—TELEJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
00 h 00—CINÉMA
Ceux du Cordura. Drame réalisé par Robert Rossen, avec Gary Cooper, Rita Hayworth et Van Heflin. En 1916, un officier de l'armée américaine est chargé de choisir des hommes qui recevront une médaille militaire pour s'être distingués au cours d'une escarmouche contre les révolutionnaires mexicains (USAI.

ET CONSERVEZ

DE LA RADIO DE RADIO-CANADA 1973-1974

jeudi	vendredi	samedi	dimanche	heure
		RADIOJOURNAL		6h00
		NOUVELLES ONTARIENNES		6h03
		DU SOLEIL CHEZ VOUS 6h40 sports 7h00 radiojournal 7h03 nouvelles ontariennes 7h20 sports 7h53 nouvelles du sport 8h00 radiojournal 8h05 nouvelles ontariennes 8h40 sports	LE MATIN DE LA FÊTE 7h00 radiojournal 7h53 nouvelles du sport 8h00 radiojournal 8h05 question sports	6h07
		RADIOJOURNAL		9h00
		L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE	MINIATURES (BBC)	9h03
			ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUÉBEC	9h30
		RADIOJOURNAL		10h00
		LA MUSIQUE ET LES JEUNES	RÉCITAL	10h03
			HORIZONS	10h30
		RADIOJOURNAL		11h00
		CHRONIQUE DU DISQUE	ORCHESTRES CANADIENS	11h03
		RADIOJOURNAL		12h00
		CONTACT	TEL QUEL	12h05
		RADIOJOURNAL		13h00
		LA POLITIQUE	SPORTS	13h10
		LA SCIENCE ET VOUS	DIALOGUE	13h15
		RADIOJOURNAL		14h00
		OPERA	MUSIQUE DES NATIONS	14h03
			RADIOJOURNAL	15h00
			POÈMES ET CHANSONS	15h03
			RADIOJOURNAL	16h00
			GRAVURES IMMORTELLES	16h03
			RADIOJOURNAL	17h00
		MUSIQUE DE BALLET	TEMPS LIBRES	17h03
		RADIOJOURNAL		18h00
		SPORTS		18h10
		LA BOURSE ET LA VIE	GENS DE MON PAYS	18h15
		RADIOJOURNAL		19h00
		JAZZ EN LIBERTE ou TOUR DE CHANT	LA CYBERNÉTIQUE ET NOUS	19h02
			MUSIQUE SUD-AMÉRICAINE	19h30
		RADIOJOURNAL		20h00
		COSMIK	À FLEUR DE NUIT	20h03
		21h00 radiojournal 22h00 radiojournal 23h00 radiojournal 23h02 sports		
		RADIOJOURNAL		0h00
		PENSÉE DE LA NUIT		0h03
		AU FIL DE LA NUIT		0h08
		RADIOJOURNAL		1h00

ALES
ALES
ES LIVRES ET ES HOMMES — L'ART AUJOURD'HUI
ANC D'ESSAI
PREMIÈRES — ORCHESTRE SYMPHONIQUE
A CAPPELLA — ENTRETIENS

QUÉBEC FLASH

LES PIERRES QUI PARLENT

On nous annonce que le ministère des Affaires culturelles vient d'exprimer aux propriétaires de la maison Shaughnessy, à Montréal, l'intention de classer cet édifice monument historique. La maison dite aujourd'hui Shaughnessy a été construite en 1874. Or à l'époque de la construction d'un chemin de fer qui unirait, conformément aux recommandations du fameux rapport de Lord Durham, toutes les provinces canadiennes et les placerait en état de se défendre par le dynamique président du Canadian Pacific, sir William Van Horne. De président en président, elle sera plus tard habitée par le troisième président du Canadian Pacific, Lord Shaughnessy, qui lui donna son nom. Plus tard, elle deviendra la résidence du fondateur du "Montréal Star", Lord Atholstan, avant de passer a' une communauté religieuse anglocatholique. Aujourd'hi, les hombres qui habitent toujours cette maison devenue historique se sentent bizarement bousculées et lancent un appel à leur avocat en l'occurence le ministère des Affairs culturelles...

"TERRE DE NOS AIEUX"

Il y a récemment eu rencontre à Québec entre des représentants du ministère de l'Agriculture et le secrétaire génpral de l'organisation française Villages-vacances-familles, M. André Guignand, pour procéder à un tour d'horizon de l'agro-tourisme et à un échange de renseignements sur cette nouvelle formule de vacances en milieu rural dans le but de permettre aux citadins de prendre leurs vacances à la campagne chez des agriculteurs participants. Ce type d'expérience existe déjà en France, en Ontario ainsi que dans plusieurs autres provinces canadiennes où il remporte un grand succès. Au Québec, le ministère de l'Agriculture n'en est qu'au stade de l'inscription des agriculteurs qui accepteront de participer au programme: accueil à la ferme 1974. On ne s'y informe pas moins de tous les développements possibles de cette expérience, notamment en ce qui concerne la création de villages touristiques, tel qu'il en existe actuellement en France.

ON NE FAIT PAS MENTIR LES CHIFFRES

Au Bureau de la statisque du Québec, on nous annonce que le revenu personnel des Québécois s'est accru de 11.5% entre 1971 et 1972 et que ceci constitue l'augmentation la plus forte depuis cinq ans. On a ajouté, toutefois, que l'érosion du pouvoir d'achat due à la hatsse des prix a ramené cet accroissement à 7.7% parce que l'indice des prix à la consommation à Montral a augmenté en même temps de 3.8%. On note aussi que l'emploi a été légèrement inférieur de 0.1% à la main d'oeuvre en 72 par rapport à 71. Pour plus de détails, lire une publication du Bureau de la statistique du Québec intitulée: le marché du travail au Québec, 1972.

La Société Coopérative Presse-Sud Ltée

RÉUNION D'INFORMATION

Les membres du conseil d'administration de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée invitent tous les membres sociétaires de même que tous ceux et celles qui seraient intéressés à devenir sociétaires à une réunion générale d'information qui aura lieu le **JEUDI 22 NOVEMBRE 1973** à 20h.00 à l'auditorium de l'école secondaire **ÉTIENNE BRÛLÉ**
300 Banburry Rd, Willowdale.

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario
Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....
Adresse .....
..... Tél .....
Occupation ..... Date de naissance .....
(jour, mois, année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 l'unité.

Date ..... 197 .....
signature du membre

EN COMPAGNIE DE SON FILS FRÉDÉRIC, Suzanne Guité se repose sur sa ferme à Percé.

DU GRAND ART AVEC LES PIERRES DE LA GASPÉSIE

Des yeux d'un bleu très pur, de l'eau de mer qui vous regarde intensément comme pour essayer de découvrir en vous quelque secret précieux, un teint rosé et sain qui respire l'air du large, une force tranquille et attentive: Suzanne Guité.

Gaspésienne, artiste de réputation internationale, épouse de peintre, mère de six enfants, fondatrice du Centre de Percé, cette femme a vécu dans plusieurs pays du monde pour satisfaire sa soif d'apprendre et son désir de créer.

Toute jeune, elle n'avait pas dix ans à l'époque, elle a fait la cueillette des agathes sur la plage de Percé en compagnie du poète André Breton. Celui-ci voyait dans la pierre de ce pays merveilleux une signification sacrée, une vie mystérieuse qui ne demandait qu'à être révélée. C'est au contact de ce grand poète et de ses amis écrivains venus nombreux à Percé avant et pendant la guerre, que Suzanne Guité a pris conscience de son désir de s'exprimer par la sculpture.

A seize ans, mue par ses rêves, elle part pour Chicago avec 40 dollars en poche. Là-bas, elle va étudier l'architecture avec un ami de Breton, Moholy Nagy, puis la sculpture avec Archipenko. L'année suivante, en 1949 on la retrouve à Paris à l'école Brancusi; en 1951 elle est à Florence ou elle se familiarise avec l'art roman. Elle y épouse le peintre Alberto Tommi avec qui elle exécutera en 1954, trois grandes fresques à l'église San Miguel de Allende au Mexique. En 1956, le couple fonde le Centre d'arts de Percé. Entretemps les séjours d'études se continuent en Espagne, en Grèce et au Moyen Orient. Son dernier séjour à l'extérieur du pays est tout récent, puisqu'il y a peine un mois, elle vivait en pleine brousse avec des Indiens du Guatemala, pour apprendre leurs méthodes de fabrication des teintures végétales.

Bien qu'elle ait séjourné dans plusieurs pays du monde, c'est à Percé qu'elle revient toujours. C'est là qu'elle se sent chez elle et qu'elle peut produire. Elle y possède une ferme, où elle vit avec ses enfants, entre ses moutons, son jardin, ses pierres et ses arbres.

Ses sculptures tirent de la pierre et du bois des images de la maternité et de l'amour remplies de forces et d'intensité. Par contre, ses toiles sont d'une légéreté transparente. Elle y peint des fleurs aériennes que l'on retrouve dans ses tapisseries avec la même fragilité très fine, les mêmes couleurs d'aquarelle.

On doit aussi à Suzanne Guité la murale de 24 par 30 pieds qui orne le Palais de Justice de New Carlisle en Gaspésie et qui a pour titre "La justice est l'espoir de l'homme".

Suzanne Guité expose présentement à Toronto, à la Galerie Ingenu, au 577 Mt. Pleasant Road. Elle y sera jusuqu'au 24 novembre.

Suzanne

Nouvelle date d'échéance pour les dramaturges

La Fondation Touring Players se rend à la demande des écrivains désireux de participer au concours pour dramaturges, et reporte la date d'échéance de ce concours au 1er janvier 1974.

Tel qu'annoncé déjà, les pièces choisies seront présentées dans un théâtre local ainsi qu'en tournées à travers la province, par des comédiens professionnels bilingues.

Le jury, composé de personnalités de la télévision, de la radio et de la scène, évaluera les textes soumis quant à leur contenu éducatif, participation active, qualité dramatique et musicale (dans le cas de comédies musicales) et fera connaître sa décision à la fin du mois de janvier 1974.

Les gagnants verront leur pièce mise en scène et recevront un prix de deux cents dollars en argent.

Tous les textes reçus seront évaluées et les auteurs seront contactés par écrit.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquer avec:

La Fondation Touring Players
21 Dundas Square,
Toronto

95 Danforth (métro Broadview)
466-8400
tpb théâtre du p'tit bonheur
"LE PENDU"
de Robert Gurik
du mardi
au samedi
20h.30

"VOGUE LA GALÈRE"

L'Africain, le bénitier et le chien

C'est l'histoire
difficile à croire
d'un homme mort
d'avoir trop aimé un loir
a'soir!

Tout a commencé un jour
juillet de velours
où un grand bénitier
sur la place avait poussé.

Allons au port!
dit l'Africain,
et trempe son pied dans l'eau
qu'était tant tant bénite
qu'il a hurlé

l'histoire
difficile à croire
d'un homme mort
d'avoir trop aimé un loir.

Supposons que tu sois marin...
dit le chien.
Assez! fit l'Africain,
si j'étais marin,
j'irais au port
manger du loir mort.

Et s'en vont,
devant l'Africain
puis le loir et
l'homme faux-marin
derrière le chien.

Eh la lune!
Ecoute donc l'histoire
difficile à croire
d'un homme mort
d'avoir trop aimé un loir.

Supposons, dit le chien,
que l'Africain tu aies déteint...

Assez d'histoires
difficile à croire
pour un homme mort d'amour
d'aimer un loir de velours!

Si je déteins, dit l'Africain,
je ne serais plus noir,
et toi plus chien...
peut-être loir?

Ah non, dit le chien,
plus de cette histoire
impossible à croire
d'un Africain de velours
pour un chien d'amour!

S'il faut que je déteigne,
que ce soit dans un bénitier;
et devant ma sueur s'agenouiller
velours d'amour à baptiser.

En vérité tu peux me croire,
avant le port
tu seras mort
d'avoir trop aimé un loir.

Si j'avais été marin,
dit la lune, je crois bien
que j'aurais suivi le chien
et l'Africain,
car c'est difficile à croire
cette histoire
de mort tout noir
et de chien-loir.

S'en viennent au port.
Tu devrais être mort,
l'Africain blafard,
aussi mort que le phare!

Mourir a'soir
sans avoir vu le loir,
c'en est trop! dit l'Africain,
et je n'aime pas les chiens.

Supposons; dit le chien,
que je sois loir
juste un peu pour voir...

En vérité tu peux me croire,
si tu étais le loir,
par trois fois t'aurais renié
et noyé dans le bénitier!

Et l'Africain se jette à la mer
qu'était tant tant polluée
que bien que mort il a hurlé

cette histoire
difficile à croire
d'un homme mort
d'avoir trop aimé un loir.

Supposons, dit le chien sur le trottoir,
que je sois marin a'soir...
j'y croirais pas à cette histoire
de l'Africain, du bénitier du chien...

LA CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468

PRÉSENTE
MIKIS THEODORAKIS
au Massey Hall de Toronto
20 et 21 novembre à 20h.30
Billets en vente
$3.50 $4.50
$5.50 $6.50
Composez 924-1468
La Chasse-Gallerie
577 Jarvis
Toronto M4Y 2J3

PET
ANNO
961-3335
Les petites
vent parve
reaux le Ve
Insertion de
ou moins
Si payée com
Si facturée
Chaque mot
Annonce enc

ÉVÈN

PARTIE DE CARTE TORONTO - Une pa et organisée par l scouts et des gu Louis de France v à 8h.15 du soir au St-Louis de Franc par personne. P rafraîchissements mation on est p 5427 ou 447-571

CHAMBRE DE C TORONTO: Le pro Chambre de Co Canada, section mardi le 20 noven Sheraton-King Ed MacDonald, pré McLeod, Young, V férencier invité. Le ponibles à compt jeuner doit débute

COQUETEL DE NOEL des membres d Commerce franç déroulera cette an and Country Club procédera à c traditionnel écha les membres.

JOURNÉE DES MONT tre d'information si organise une jour Toronto le 20 n l'Hôtel Four Season l'Hôtel de Ville de 1 à 5h.00 de l'après délégué général responsable de la r porte également u

LA M.F.T. OUVERTE Maison Française qu'elle pourra de tionner la biblio boutique artisanale de voeux UNICEF semaine, les vendre

THÉÂTRE À GEORGET Nouvel Ontario don tion de la pièce "La Médéric Boileau" à cole Holy Cross. S Georgetown samedi 8h.30 du soir. Le p de $1.00 et on peu en composant 877-

FRENCH CINÉ CLUB massive, des répons d'autres donnent pulsion nécessaire programme de choix et jamais vus à Toro Town Hall pour fin n plus demandez c Lynwood Avenue, (France-Canada).

PROMENADE À BRUCE tout âge sont invités Sarka Spinkova dim novembre à une pro Trail :Speyside et St rejoindre Mlle Spink amples renseigneme 485-5454.

est à la
brouillard
lui faire
emploi in
l'expérien
ou de la f
écrire au
envoyer v
également
demandez
252.

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins	
Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

ÉVÈNEMENTS

PARTIE DE CARTES-ST-LOUIS DE FRANCE-TORONTO - Une partie de cartes préparée et organisée par le comité protecteur des scouts et des guides de la paroisse St-Louis de France vendredi le 30 novembre à 8h.15 du soir au Centre communautaire St-Louis de France. Prix d'entrée: $1.00 par personne. Prix aux gagnants et rafraîchissements. Pour billets et information on est prié de composer 444-5427 ou 447-5716.

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE-TORONTO: Le prochain déjeuner de la Chambre de Commerce française du Canada, section de Toronto, aura lieu mardi le 20 novembre prochain à l'Hôtel Sheraton-King Edward. M. George C. MacDonald, président de la firme McLeod, Young, Weir & Co. sera le conférencier invité. Les apéritifs seront disponibles à compter de 12:00 et le déjeuner doit débuter à 12h.30

COQUETEL DE NOEL - Le coquetel de Noël des membres de la Chambre de Commerce française de Toronto se déroulera cette année au Rosedale Golf and Country Club le 10 décembre. On procédera à cette occasion au traditionnel échange de cadeaux entre les membres.

JOURNÉE DES MONTRES-TORONTO: Le Centre d'information sur la montre française organise une journée de la montre à Toronto le 20 novembre prochain à l'Hôtel Four Seasons Sheraton, voisin de l'Hôtel de Ville de 10h.00 de l'avant-midi à 5h.00 de l'après midi. M. Michel Dalin, délégué général de l'organisme est reponsable de la manifestation qui comporte également un coquetel.

LA M.F.T. OUVERTE LE VENDREDI SOIR - La Maison Française de Toronto annonce qu'elle pourra de nouveau faire fonctionner la bibliothèque, ouvrir la boutique artisanale et le stand de cartes de voeux UNICEF le soir, une fois par semaine, les vendredis entre 19h. et 21h.

THÉÂTRE À GEORGETOWN - Le Théâtre du Nouvel Ontario donnera une représentation de la pièce "La vie et les temps de Médéric Boileau" à l'auditorium de l'école Holy Cross, 9 Maple Ave. Est à Georgetown samedi le 17 novembre à 8h.30 du soir. Le prix d'admission sera de $1.00 et on peut réserver ses billets en composant 877-2564 (Georgetown).

FRENCH CINÉ CLUB - Une publicité massive, des réponses . . . mais il en faut d'autres . . . donnent au Ciné Club l'impulsion nécessaire pour préparer un programme de choix avec des films rares et jamais vus à Toronto et pour retenir le Town Hall pour fin novembre. N'attendez plus . . . demandez ce programme à 15, Lynwood Avenue, Toronto M4V 1K3 (France-Canada)

PROMENADE À BRUCE TRAIL - Les jeunes de tout âge sont invités à accompagner Mlle Sarka Spinkova dimanches les 4 et 18 novembre à une promenade sur le Bruce Trail (Speyside et Stoney Creek). On peut rejoindre Mlle Spinkova pour de plus amples renseignements en composant: 485-5454.

MOLIÈRE À KINGSTON - La Division des concerts de l'Université Queen de Kingston présentera en collaboration avec la section d'Etudes françaises L'AVARE de Molière en français. Cette présentation se déroulera jeudi le 22 novembre à l'Université Queen de Kingston.

CONGRÈS DE LA PLUME-CAMBRIDGE: Samedi le 17 novembre prochain à Cambridge, un congrès permettra à tous les journalistes et publicistes des Clubs Sociaux franco-ontariens de se rencontrer pour discuter des améliorations à apporter dans ce domaine.

DANSE À SACRÉ-COEUR-TORONTO-Le comité social de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto annonce qu'une danse aura lieu vendredi le 16 novembre sous les auspices du comité social de la paroisse. Le prix d'entrée sera de $1.50 par personne. On vous incite à réserver vos billets au plus tôt à 466-9441 après 6hres du soir.

BINGO-BURLINGTON: La paroisse St-Philippe de Burlington organise tous les mardi soirs à 7h.45 un bingo au profit de la paroisse. Le coût de l'admission est de $1.00 et le bingo se déroule à la salle des Polonais (Polish Hall), rue Fairview près de Drury Lane à Burlington.

FESTIVAL DU FILM CANADIEN HAMILTON: Dans le contexte du festival du film canadien qui se déroule présentement à Hamilton, soulignons que jeudi le 22 novembre, on présentera à l'affiche en français le film "Entre la mer et l'eau douce". Les projections ont lieu à la Dundas Public Library au 18 Ogilvie à Hamilton et à la Terryberry Public Library au 100 Mohawk Rd. W. à Hamilton.

BANQUET-DANSE: BURLINGTON - Tous les paroissiens et amis de la paroisse Saint-Philippe de Burlington sont invités au banquet qui soulignera le cinquième anniversaire de la paroisse samedi le 17 novembre à la salle des Polonais, rue Fairview à Burlington. Le prix d'entrée est de $6.00 par personne. Les "Midnight" feront les frais de la musique; pour réserver ses billets, ou peu signaler les nos de tél. suivants à Burlington: 637-2514; 639-2197; 637-8346; 634-8580; 632-4068 ou 632-5068.

GEORGE KVETON À LA GALLERIE ESTÉE - Le peintre George Kveton expose ses oeuvres à la Gallerie Estée, 198½ Davenport Rd jusqu'au 24 novembre inclusivement. Pour de plus amples détails, signalez 964-7613 à Toronto.

TABOUILLET À LA CHASSE-GALERIE - Le peintre concepteur Pierre Georges Tabouillet tient actuellement une exposition de ses oeuvres jusqu'au 24 novembre prochain à la Chasse-Galerie au 577 rue Jarvis à Toronto.

DANSE DU HOCKEY À OSHAWA - Le danse de la ligue de hockey canadienne-française d'Oshawa aura lieu samedi le 17 novembre à 8h.30 au centre culturel du 384 Hillside. Comme par les années passées, la danse du hockey s'annonce très intéressante. Venez donc en grand nombre vous récréer. Pour informations supplémentaires: M. Sylvio McGraw, 723-0005 (Oshawa).

NANOU MATELJAN À LA M.F.T. - L'artiste de réputation Nanou Matelian expose présentement ses oeuvres à la Maison Française de Toronto au 64, est rue Charles, jusqu'au vendredi 30 novembre. Avis aux intéressés.

SERVICES DIVERS

IMPRESSIONS DE TOUT GENRE - Nous imprimons tout sauf l'argent! Cartes de shower, pancartes, billets de tirage, enveloppes, en-tête de lettre, états de compte, cartes d'affaires, faire-part de mariage, etc. etc. Prix réalistes. Courrier Sud, 329 St-George, suite 2, Toronto, Ontario M5R 2R2, au téléphone: 961-3335.

EATON

Services financiers

est à la recherche d'une personne débrouillarde, à l'aise dans les deux langues pour lui faire subir un entraînement en vue d'un emploi intéressant à notre siège social. De l'expérience dans le domaine des assurances ou de la finance serait un atout. Veuillez nous écrire au 14 College, Toronto M5G 1K4 et nous envoyer votre curriculum vitae. Vous pouvez également composer 967-1511, poste 260 et demandez Mme Comer ou M. Short au poste 252.

COURS D'ANGLAIS POUR ADULTES

Garderie d'enfants gratuite pour les enfants d'âge pré-scolaire

1) Weimar Road Church
180 Luther Avenue
(Bloor et Spadina)
le mardi et le jeudi de 9h.30 à 11h.30 a.m.

2) Calvin Church
26 Delisle Avenue
(St. Clair & Yonge)
le lundi et le mercredi de 9h.30 à 11h.30 a.m.

3) St. Marks Church
21 Blackthorn Ave.
(St. Clair et Lansdowne)
le lundi et le mercredi de 1h.30 à 3h.30 p.m.

Cours patronnés par la Direction de la Citoyenneté, gouvernement de l'Ontario.

GARDE D'ENFANTS- Une personne aimerait garder un enfant du lundi au vendredi de 9h.00 à 4h.00 ou les fins de semaine. Pour plus de renseignements, prière de contacter Mme Pierre Louis au 489-9470.

VOYAGE À HAITI - Le Consul Honoraire pour Haiti le Docteur Gérard Basilien nous fait savoir qu'un voyage en groupe aux Antilles (Haiti, la Guadeloupe) sera organisé cet hiver. Les intéressés peuvent s'adresser directement au bureau du Consulat (444-7744) pour les prix et dates concernant cette évasion vers le soleil.

GARDE D'ENFANTS - Une personne aimerait garder deux enfants n'allant pas à l'école même des bébés en bas âge. Du lundi au vendredi. Contacter Mme Poggio à 633-4532. Je serais également intéressée à acheter deux paires de ski d'occasion en bon état.

BALLON-BALAI-ON LANCE UN DÉFI - La ligue de ballon-balai Inter-Cité de Toronto lance un défi à n'importe quelle formation de ballon balai de la ville ou des environs pour une partie hors-concours. Composez 699-3254.

GARDE D'ENFANTS - Dame intéressée à garder des enfants l'après-midi ou le soir chez-elle à Scarborough. Travaux de couture, reprisage etc. etc. 961-3744

GARDE D'UN BÉBÉ - Personne voudrait garder un bébé (même naissant) à la journée ou à la semaine. S'adresser à Mme Mireille Buffat à 884-7533 au 278 Cedar Avenue, Apt. 105 à Richmond Hill.

VACANCES EN FLORIDE - Passez des vacances en Floride - Peut loger 4 personnes. 1 chambre et "Florida Room". Pour de plus amples renseignements composez 491-9611 et demandez Mme Robidoux.

MICHELE NOVAK, D.C.
CHIROPRACTICIENNE
ANNONCE
L'OUVERTURE DE
SON CABINET
1555 BLOOR OUEST
(angle Dundas)
Bur: 536-4626
Res: 638-5278

COURS DE LA CHASSE-GALERIE-TORONTO: Des cours de poterie, émaux, arts graphiques, reliure, théâtre, marionnettes, chant, guitare classique, piano, folklore seront offerts par la Chasse-Galerie. Tous les intéressés à ces divers sujets sont priés de s'inscrire au plus tôt en communiquant avec la Chasse-Galerie au 924-1468.

CLUB DE BRICOLEUR - Apprenez à bricoler de façon professionnelle tout en construisant les articles dont vous rêvez. Outillage et conseils professionnels disponibles. On fabrique de tout à prix raisonnable. S'adresser 278-4231 (Port Credit).

LOCATION SALLE - Pour réceptions de mariage, assemblées, "showers", etc. Louez la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur. Composez 922-2177 pour le gérant.

JOURNAUX REVUES FRANÇAISES - Si vous êtes intéressés à devenir dépositaire de journaux, revues ou magazines de langue française, Communiquez avec M. René Viau au 293-6711 (code 416) si vous exploitez déjà un commerce ou projetez de le faire.

JOUEURS DE BALLON-BALAI demandés pour jouer dans la ligue Inter-Cité (Broom Ball League). Prière de vous inscrire au plus tôt en communiquant avec René Boudreault au 699-3254. On est prié de noter que toutes les parties sont jouées au Ted Reeves Arena.

COURS SUR LE FILM QUÉBÉCOIS Tous ceux qui seraient intéressés à suivre au Collège Sheridan un cours sur le film québécois sont priés de s'inscrire le plus tôt possible en composant le numéro de Mme Claire Taylor: 827-9430. Cours disponible à Brampton et Oakville.

PROGRAMMES DE LUTTE - Si votre association désire faire la présentation de programmes de lutte professionnelle chez-vous pour améliorer les finances de votre organisation, écrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

LEÇONS DE CHANT ET DE PIANO

Professeur au Conservatoire de Toronto, Hongroise diplômée de Budapest et Vienne donne leçons de chant et de piano.
Demandez Mme **HAJDU** Conservatoire: 273 Rue Bloor Ouest Studio No. 6-Toronto Tel: (le soir) 922-4577

ÉTUDIANTE À OTTAWA recherche personne voyageant avec son auto entre Ottawa et Toronto tous les vendredi soirs avec le voyage de retour Toronto-Ottawa le dimanche soir ou le lundi matin. Prière de composer 690-9376 après 5h.00 du soir.

POUR LES SKIEURS - L'hiver approche . . . un chalet dans le Blue Mountains Winter Park à Collingwood intéressera certainement les adeptes de ce sport d'hiver qu'est le ski alpin ou de fond. Tous les intéressés sont priés de contacter Sarka Spinkova au 485-5453. On invite les intéressés à réserver dès que possible. (France-Canada)

COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE - Les jeunes qui pensent à se marier ne manqueront pas cette occasion de bien se préparer pour cette vie nouvelle qu'est le mariage. Pour de plus amples détails, on est prié de communiquer avec l'abbé Justin Desroches à 922-2177. (Paroisse Sacré-Coeur à Toronto).

PERSONNEL

JEUNE HOMME aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec une jeune fille de langue française de 19 ans. Prière d'adresser toute correspondance à Réjean - a/s Courrier Sud, 329 St. George, Toronto, Ontario.

JEUNE HOMME bilingue, 27 ans, avec bonne position désire rencontrer une francophone de Toronto pour sorties cinéma danse et restaurant. Prière d'adresser toute correspondance à Ronald a/s Courrier Sud, 329 St. George, Toronto M5R 1J2.

LOGEMENT

ON CHERCHE MAISON À VENDRE - Paiement comptant ou partiel. Tout endroit, toute condition. 534-7931. J.C. Ferth Realtor 999 Dovercourt Rd, Toronto 4, Ontario.

CHAMBRE À LOUER-Pour 2 personnes. Prix pour une personne: $20.00 par semaine, pour deux personnes: $40.00 par semaine. (Bloor et Dufferin). Pour plus de renseignements, contacter Mme Mathilde Caicco-Tel: 537-4984.

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS-L'Accueil au 577, rue Jarvis à Toronto (Edifice de la Chasse-Galerie) au 924-1468. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberges de jeunesse et Centres d'informations.

DIVERS À VENDRE

ON DEMANDE UN RÉFRIGERATEUR - L'équipe de Courrier Sud est à la recherche d'un mini-réfrigérateur seconde-main à prix d'aubaine. Prière de s'adresser à Nelly au 961-3335.

MACHINE À ÉCRIRE, portative de marque Viking. Clavier français. Prix très raisonnable. Pour informations: composez 444-5052 après 6hres du soir.

ELECTROLUX A L'état de neuf. Moins de deux ans avec balai électrique spécial pour l'entretien des tapis. Séchoir à cheveu et humidificateur gratuits avec la balayeuse. Cause de vente: possède deux appareils. Tel: 636-3718.

ANIMAUX À VENDRE

CANICHES (POODLES) - Deux mâles de couleur blanche (nés le 9 avril 1973). Race pure. Enregistrés. Pour de plus amples renseignements: 767-2841 avant 11h.00 de l'avant midi. Prix raisonnable.

MAIN D'OEUVRE

JEUNE HOMME demandé pour travail câble-tévé. Expérience souhaitable mais non nécessaire. Dans ce dernier cas, formation fournie. Pour de plus amples informations: Madame Zamora au téléphone: 787-4676.

PERSONNE DEMANDÉE pour garder 2 enfants d'âge scolaire du lundi au vendredi; serait nourrie et logée. Prix à discuter. Pour de plus amples informations, contacter Mme Salamo à 622-3193.

AGENTS D'IMMEUBLE - Hommes ou femmes. Bonne commission. Tél. 534-7931. J.C. Ferth Realtor, 999 Dovercourt Rd, Toronto 4, Ontario.

POUR AIDER LA MAMAN- On demande une personne qui aimerait demeurer à la résidence de médecins. Il n'est pas nécessaire de parler anglais. $35.00 par semaine au début. Prière de composer le numéro 445-0239.

SERVICE AUX CLIENTS- Le Toronto Mail Order Book Company a présentement une ouverture au bureau des services aux clients de langue française. Compagnie de publication de littérature vendue par la poste. Cette personne devra posséder une parfaite connaissance du français. Situé dans les environs de Eglinton et Weston Rd. Prière de s'adresser à Mlle Paradis à 763-3536.

COMEDIENS DEMANDÉS- Le P'tit Bonheur est présentement à la recherche de comédiens et comédiennes pour la pièce "Qui a peur de Virginia Woolf". Une séance d'auditions aura lieu samedi le 10 novembre. Pour de plus amples détails prière de composer 466-8400.

DACTYLOS FRANCOPHONES - pour intéressants emplois temporaires. Inscrivez-vous dès maintenant et vous pourrez travailler dans vos temps libres. Bon salaire horaire. Les dactylos bilingues sont en demande. Composez Manpower Temporary Services à 925-9383, local 41.

BONNE DEMANDÉE-Personne sérieuses et responsable qui ne fume pas, pour légers travaux, cuisine ordinaires pour deux adultes. Bon chez soi avec quartier séparé doté d'un chambre spacieuse avec salle de bain et télé en couleur. Composez 488-8280 (près St. Clair & Spadina).

SECRÉTAIRE BILINGUE - Fournisseur d'équipement pour les hôpitaux demande secrétaire bilingue avec expérience connaissant la sténo-dactylo. Le travail est principalement en langue française. La personne devra répondre aux clients du Québec. Salaire à discuter. S'adresser à M. Christian Dubé au téléphone 636-3902 (Stouffville).

HOMME DEMANDÉ à Don Mills pour défraichir un jardin avant la saison froide. Pour de plus ample détails, on est prié de communiquer avec Mme Peer Baye au 444-8001.

COMPTABLE BILINGUE - On recherche un comptable parfaitement bilingue pour tenir les livres d'une compagnie et qui est en mesure d'en faire la fermeture à toutes les fins de mois. Doit posséder expérience dans département de comptabilité, d'au moins trois ans. Agé de 25 à 32 ans et libre de travailler immédiatement. S'adresser à O. Dubé, Tél. 636-3902 (Stouffville).

JEUNE COUTURIÈRE cherche un travail dans un atelier de couture. Expérimentée veste, manteau, et robe. 222-3421.

GARDIENNE DEMANDÉE - Fiable pour s'occuper de deux enfants d'âge scolaire. Salaire offert: $30.00 par semaine avec chambre et pension fournies. Prière de composer: 630-7675.

GARDIENNE DEMANDÉE - Jeune fille de 16 ans ou plus ou femme d'âge mûr pour garder quatre enfants en raison de un ou deux soirs par semaine. Nord-ouest de la ville (Downsview). Composez: 636-3718.

MENUISIER DEMANDÉ pour compagnie se spécialisant dans la rénovation de propriétés et bâtiments en général (intérieur ou extérieur). Devra être compétent et posséder ses propres outils ainsi que voiture ou autre moyen de transport pour se rendre sur les lieux du travail. Salaire au début de $6.00 de l'heure, avec augmentation selon la compétence. Prière de téléphoner à Port Credit-M. Claude Morrissette à 278-4231 ou 278-1882 (416).

GÉRANT DE SALLE - La paroisse Sacré Coeur de Toronto demande la collaboration d'une personne bénévole qui serait interessée à agir comme gérant de la salle paroissiale. Pour de plus amples informations on est prié de composer 922-2177.

FEMME DEMANDÉE - pour travail general de maison. Peut demeurer sur les lieux ou chez elle à sa guise. Excellent foyer. Bon salaire. Famille adulte 5 jours par semaine. Eglinton-Bathurst. Composez 781-3810.

GARDIENNES DEMANDÉES - Nous avons un urgent besoin de plusieurs gardiennes ou personnes d'âge mûr qui veulent gagner quelques sous en soirée en gardant les enfants au domicile des parents. Prière de composer le plus tôt possible 537-3712.

LUCKY'S VARIETY
673 Gerrard Est
Toronto

Votre quartier-général pour tous les journaux du QUEBEC

• COURRIER SUD • COURRIER SUD •

VEUX-TU GAGNER ARGENT? CADEAUX? VOYAGES? COMMENT?

EN DEVENANT CAMELOT DU

COURRIER SUD

FILLE OU GARÇON DE 9 ANS ET PLUS

Nous serons heureux de t'accueillir dans notre équipe de camelots. Tu nous téléphones au numéro ci-dessous et nous te ferons parvenir toutes les informations nécessaires sans aucun engagement de ta part.

INFORMATIONS
TORONTO ET BANLIEUE
961-3335

• COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD • COURRIER SUD •

Librairie CHAMPLAIN
82 CHURCH · TORONTO · 364-4345
Le plus GRAND choix de livres français en Ontario

AU FÉMININ

UN SPORTIF FIER DE SON ÉQUIPE

Une deuxième personnalité francophone est sur les rangs de notre concours: M. Magella Dumais, président du Club Laval de Simcoe depuis le 1er Octobre.

Il vient d'une paroisse de la vallée de la Matapédia au Québec: Ste Florence. Il a 30 ans.

Sous sa poussée dynamique et sûre, le club Laval de Simcoe connaîtra certainement une bonne saison. Les activités vont déjà bon train, qu'au bout...Ce n'est pas du tout le genre bouffon mais il sait quelquefois, placer un mot d'esprit just au bon endroit....

MAGELLA DUMAIS

Diplômé en plomberie et chauffage de l'Institut de technologie de Rimouski, il est au service de l'Hydro-Ontario depuis son arrivée dans notre province au début de 1969. Il a d'abord travaillé à Sarnia, puis à Toronto, et finalement à Simcoe. C'est là qu'il est installé depuis quatre ans avec sa femme Aline et ses deux fillettes Nathalie 4 ans, et Claudine, 2½ ans.

TEXTE SUZANNE AUBIN

Son nom est venu à l'attention de Courrier Sud, pour une première fois à l'occasion du Congrès de la Fédération des clubs sociaux, où il avait fait un magnifique travail comme responsable de l'accueil, mais les gens de Simcoe le connaissent depuis longtemps. Dès son premier hiver dans cette municipalité du sud de l'Ontario, il participa à la formation d'une équipe de ballon sur glace. Celui qui avait déjà assumé des responsabilités sur les conseils étudiants et dans les équipes sportives au Québec, n'a pas tardé à faire connaître ses qualités de chef et d'homme d'action.

Ses collaborateurs le décrivent comme un homme sérieux, ponctuel, à l'esprit éveillé et pratique. Quand il prend une organisation en charge, il prévoit tout, se souvient de tout et il va jusque surtout dans le domaine des sports, et l'on s'engage graduellement sur d'autres terrains.

A chaque dimanche, on joue au quilles à Simcoe.

A chaque vendredi soir, depuis le 5 septembre, l'équipe des Jaguars dont Magella est directeur, joue au ballon sur glace. Cette équipe, qui est membre de la South Western Broomball Association, s'est classée en première position l'an dernier dans la ligue et a remporté les séries éliminatoires à Simcoe. De plus, à Woodstock, au tournoi de la Fédération, elle n'a été vaincue qu'en finale seulement.

Des cours sur le système métrique débuteront à la fin de novembre. Une soirée de danse est prévue pour le 24; la fête du Père Noël viendra peut-être au milieu de décembre.

Pour l'année 74., on commence à penser à des classes françaises au primaire; une troupe de théâtre serait sur le point de s'organiser; on projette une soirée d'amateurs pour janvier...

Le jeune président voit tout cela venir avec calme et méthode; il calcule donner une moyenne de deux heures par soir au service de son club, sans compter le temps qu'il prend sur ses fins de semaines. Ce qui est encourageant, c'est que son labeur porte fruit. .

CONSOMMATEURS AVISÉS

Par Francine Robitaille-Marston

L'ALIMENTATION A L'AGE D'OR

Vous avez maintenant 65 ans. Voici le moment venu de prendre votre retraite. Quel beau temps! Les enfants sont élevés, il ne reste plus qu'à penser à vous, à vous reposer, à jouir de la vie! vous êtes encore en pleine forme. Il faut le rester. N'oubliez pas qu'après 40 ans le corps n'a plus besoin d'autant de nourriture qu'avant puisque le métabolisme ralentit et que les gens sont moins actifs. Souvent la personne à bon appétit continuera de manger autant qu'avant alors qu'elle réduira considérablement son activité physique. Il en résutera une augmentation du poids. C'est à ce moment que cela devient dangereux. Si vous pesez 15 livres de plus que vous ne devez, c'est déjà trop. Il faut tout faire pour perdre ces quinze livres. Consultez votre médecin et agissez tel que recommendé. Ne suivez pas ces régimes miracle sans l'avis du médecin. Vous pourriez vous faire un tort énorme.

L'autre segment de la population a un problème tout à fait opposé: le manque d'appétit. On entendra souvent cette remarque "Il mange comme un oiseau!" Et pourquoi? Plus souvent qu'autrement c'est le goût de manger qui manque, pas tellement la faim et à force de ne pas manger, l'estomac s'habitue peu à peu à ce nouveau mode de vie, s'en accomode fort bien mais la personne n'est plus aussi vigoureuse qu'avant, bref, elle n'est plus en bonne forme comme avant!

Le Ministère de la Santé et du Bien-Etre Social suggère aux bienheureux de l'Age d'Or sept moyens de continuer à bien manger.

1) Ne prenez rien entre les repas sauf peut-être un fruit ou un jus de fruit.

2) Si vous avez faim entre les repas, tâchez de manger 4 petits repas au lieu de 3.

3) Reposez-vous avant les repas. N'essayez pas de manger fatigué ou inquiet.

4) Si le fait d'être seul au repas vous fait perdre l'appétit, invitez quelqu'un à souper avec vous à l'occasion mais attention: choisissez un partenaire avec un bon appétit.

5) C'est un fait que la soupe ou une boisson chaude stimule l'appétit.

6)Ne craignez pas de manger au restaurant de temps en temps. C'est plaisant et vous n'avez rien à préparer!

7) Vous n'êtes pas obligé de manger à table. Une chaise longue, le téléviseur, un bon livre vous feront peut-être manger sans vous en apercevoir. Mais n'oubliez pas de bien mastiquer pour bien diférer..

J'ajouterais: Bien que je m'objecte, en principe, aux préparations infâmes vendues dans les magains, ces préparations peuvent être bien utiles pour ceux qui ne veulent pas cuisiner car il n'y a à peu près rien à préparer. La mère de famille devrait les éviter et se donner le trouble de préparer quelque chose elle-même mais souvent les recettes sont trop grosses pour une ou deux personnes et il est difficile d'acheter ½ oignon ou ½ piment vert. Il y a à ce moment de la perte. Il est alors plus facile et plus économique d'ouvrir une préparation en conserve.

Pour les gras comme les maigres le secret est une diète saine et bien balancée. Soyez heureux, restez en bonne santé, faites de l'exercise et profitez enfin de la liberté que la vie vous offre!.

Guide pour la gardienne

Endroit où nous sommes.....
No de téléphone.....
Si vous ne pouvez pas nous joindre, téléphoner à.....
Nous serons de retour d'ici .....
Instructions spéciales..
.....
Messages pendant notre absence.....
.....
.....
.....
.....

COURRIER-SECOURS
VOIR PAGE 2

FUTURS LECTEURS

JENNIFER A 15 MOIS, est la fille de Lorraine et André Dugas de Mississauga. Elle s'amuse souvent à mordre les chaussures, elle s'endort toujours au son de la musique et elle adore son papa.

DIS-LE DONC À TES CHEVEUX

CRIMPERS

EST LÀ!

Charles, Maurice, Pat, Trisha, Abraham, Ian, Tim, Violet and Michael

Tous formés par le réputé Vidal Sassoon et tous réunis à un nouveau salon tout rutilant. Vos cheveux seront traités aux petits soins chez nous, FOI de

CRIMPERS
123 YONGE ST. 363-1584

CEUX QUI À L'ÉTRANGER DÉFENDENT LA LANGUE FRANÇAISE

Les efforts du Canada, notamment du Québec, ne sont pas les seuls qui soient actuellement déployés pour le maintien et la défense de la langue française dans le monde. De très nombreuses institutions se sont créées et se sont donné des objectifs tout à fait similaires

Les principaux de ces organismes sont les suivants:

L'Agence de Coopération Culturelle et Technique qui a été fondée il y a trois ans à Niamey. Son Secrétaire Général a été jusqu'ici un canadien, M. Jean-Mare Léger, qui vient d'être remplacé par un africain, le Ministre del'Education du Niger.

L'Agence a rallié 25 états et un "gouvernement", le Québec. Elle a pu mettre sur pied un certain nombre d'actions qui tournement autour de l'idée de programmes diversifiés, de coopération horizontale, (c'est-à-dire tout l'opposé de l'assistance), d'encouragement à différentes activités se situant à "la frontière de l'économie et du culturel". Par exemple, des activités comme le tourisme et l'artisanat, ainsi que les échanges de jeunes.

Le Secrétariat de l'Agence est parvenu avec beaucoup de diplomatie (car beaucoup de pays, dont la France, ne l'ont guère encouragé au début, à faire naître un état d'esprit favorable à ses initiatives. C'est ainsi qu'a été créée à Bordeaux une école internationale pour stagiaires venus de tout l'univers francophone et s'intéressant à la gestion et aux problèmes de développement, notamment dans le tiers monde.

L'Agence a, en somme, commencé de mettre en application la formule de M. Pierre Laurent selon laquelle les "cultures seront jugées d'après ce qu'elles peuvent apporter à la solution des problèmes de développement".

Parallèlement à l'Agence Culturelle et Technique, de nombreuses organisations internationales unissent les francophones dans les domaines les plus divers; il suffirait de citer les parlementaires (appartenant à une trentaine de pays), les journalistes qui viennent de tenir leur congrès à Liège, les médecins, les dentistes, les avocats et beaucoup d'autres professions libérales. Mais le plus important de ces groupements est, sans aucun doute, l'AUPELF (Association des Universités Partiellement ou Entièrement de Langue Française) qui a été fondée en 1961 et rassemble aujourd'hui 101 universités membres, disséminées dans vingt-huit pays. Le Secrétariat Général de l'Association demeure à Montréal, bien qu'elle possède un sous-secrétariat européen (à Paris) et se prépare à en installer un pour l'Afrique à Dakar.

Quant aux occasions de se réunir entre ministres (de la Culture, des Losirs, des Sports, de l'Enseignement et autres), des différents états partiellement ou entièrement francophones, elles ne manquent pas et l'on peut maintenant parler d'une véritable tradition vieille de plus de dix ans.

La francophonie est, en réalité, tellement vivante aujourd'hui qu'elle ne s'épanouit pas seulement dans les rencontres officielles. Par exemple, la Biennale de la langue française animée par M. Alain Guillermou qui s'est réunie à Liège il y a quatre ans et à Menton il y a deux ans et qui doit tenir prochainement ses assises à Dakar où elle sera particulièrement appelée à débattre sur "le français hors de France". Ce thème a été recommandé par la délégation canadienne et l'on comprend bien le souci de cette session de la Biennale, qui rejoint à Paris celui du Haut Comité pour la Langue Française.

En effet, il semble maintenant dans ces instances de la francophonie, qu'il convient de conserver au français son pouvoir de langue de communication, sans quoi la compréhension et la solidarité entre francophones irait en diminuant. Mais en même temps, il est indispensable de permettre à la langue de conserver et même de s'enrichir, des particularismes et des colorations qu'elle recèle çà et là et qui empêchent, au cours de leurs voyages et séjours hors de chez eux, les francophones de se sentir déracinés.

Fragile équilibre que celui-là, mais il faut le maintenir à tout prix.

REMY LUNET

QUÉBEC FLASH

"JADIS, LA FRANCE SUR NOS BORDS...

Il y a eu, la semaine dernière, rencontre franco-québécoise sur la technologie éducative à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal dans le cadre officiel des échanges entre la France et le Québec. A cette occasion, huit spécialistes québécois des moyens d'enseignement ont expliqué à un public français d'universitaires, d'enseignants, de chercheurs et de techniciens ce qui se fait au Québec dans le domaine de la technologue éducative. Les spécialistes du Québec ont exposé "aux Français de France" - comme on dit encore dans notre langue populaire - les expériences les plus significatives dans les divers milieux.

...JETA SA SEMENCE IMMORTELLE"

A l'époque des grandes découvertes, soit en 1539 exactement, François Ier, souverain du "bon plaisir", imposait, par l'ordonnance de Villers-Cotterets, le français au lieu du latin comme langue notariale de toute la France. Il obligeait, du même coup, les curés de son royaume à tenir régulièrement les régistres de baptême dans cette langue issue du dialecte local dit le francien et devenue, au X11e siècle, le "beau français" de la cour avant de disparaître... en Angleterre... à la suite de la guerre de cent ans. François Ier obligeait, en somme, les juges et les curés à s'exprimer dans un dialecte qui n'était pas celui de leur district ou de leur paroisse: dans une langue qui leur était souvent on ne peut plus étrangère. Par contre, le français ne tarda pas à devenir, dès le début du XV1e siècle, la langue de communication des Normands, des Angevins, des Bretons, des Picards explorateurs et découvreurs des "terres neuves" au nouveau monde: bref la langue des Français de la Mer. C'est donc en cette langue des Français de la Mer que les premiers curés de la Nouvelle-France ont tenu les registres de baptême "régulièrement" et beaucoup mieux que leurs collèges des provinces françaises encrassés dans leur routine ignorante.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

RAYMOND LEFEVRE ET SON GRAND ORCHESTRE NO.17

Riviera 70037

De la musique de détente... il en faudra toujours. Elle plait à tous. Pourquoi s'en tenir aux groupes américains bien connus? Voici un artiste qui présente des mélodies populaires de façon fort agréable. Dans son genre, ce disque et bien aussi intéressant que ceux de nos voisins du sud. Je conseille donc à quinconque cherche des disques de musique de détente d'essayer ceux de Raymond Lefevre; le titre d'indique, il y en a seize autres en plus des disques de musique classique qu'il a enregistrés.

Columbia Stereo CS 8192
Mono CL 1397

COME TOGETHER. World Pacific Jazz ST-20171

Ce disque réussit mieux que d'autres à rapprocher le rock du jazz. Que cela soit intentionnel ou non, je ne saurais le dire mais à part les deux ballades, la section du rythme dens ce groupe joue un rythme de "blues" et de "rock" tout à la fois. Tout en étant toujours entraînant on exploite à fond le talent des trois joueurs de percussion ainsi que tous les gadgets possibles de la basse Fender. Ernie Watts joue le saxophone avec chaleur, clarté et invention. C'est un réel plaisir que de l'entendre. Holmes a aussi un instrument équippé de mille et un extras appelé Gibson Maestro System ce qui lui permet une gamme d'effets sonores exceptionnels. Si à l'occasion dans ses solos il tombe dans un cliché de "soul" c'est toujours approprié et la plupart du temps il joue fort et avec une technique étudiée qui garde l'équilibre dans la pièce. Freddy Robinson est un de ces bons guitaristes qui joue d'une façon sure et fait sortir de sa guitare un bon son bien vivant.

Que vous préfériez le rock ou le jazz, je suis certaine que vous aimerez ce disque.

TIME OUT Dave Brubeck (piano, Paul Desmond (alto sax), Joe Morello (drums Eutene Wright (bass)

Richard "Groove" Hormes (organ)
Ernie Watts (Tènor sax)
Dick Berk (Drums)
King Errison (Congo drums)
Wilton Felder (Fènder bass)
Robert Norris (Persuecion)
Fressy Robinson (Guitar)

A la fin des années 50 et au début des années 60 le groupe de Dave Brubeck était l'un des groupes de jazz les plus populaires. C'est étrange car les deux musiciens principaux n'ont jamais été vraiment à l'aise dans le jazz.

Brubeck est un musicien excitant et intéressant qui fait appel à sa formation classique dans ses improvisations. Desmond joue de façon très "fluide", lyrique et distante. Sa technique est parfaite. On ne pourrait dire que ce groupe "swing" mais il est souvent intriguant. TIME OUT est un des disques les plus typiques et intéressants. Ce disque a aussi l'avantage d'avoir Joe Morello, artiste aveugle remarquable, à la batterie. Il pourrait "swinger" vraiment mais sa valeur réelle tient du fait qu'il est un joueur de percussion impeccable. Brubeck, Desmond et Morello sont à leur meilleur dans cet enregistrement d'il y a quinze ans. Vous entendrez de la vraie bonne musique là-dedans!

20th CENTURY CINEMA SHOWCASE
DU 16 NOVEMBRE AU 22 NOVEMBRE
Si vous possédez la liberté, il ne vous manque que l'amour...
"SLIPSTREAM"
UPTOWN 3
UN FILM EXCEPTIONNEL
2E SEMAINE
NOUVEAU FILM DE Donald Shebib
Between Friends
2E SEMAINE
UPTOWN BACKSTAGE 1
ADULT ENTERTAINMENT
UN FILM PASSIONNANT! UN POINT CULMINANT INATTENDU!
8e SEMAINE
cinema 1
Karen Black Christopher Plummer
THE PYX
SQUARE ONE
ENFIN A TORONTO!
RICHARD BURTON · ELIZABETH TAYLOR PETER O'TOOLE
3e SEMAINE
cinema 2
UNDER MILK WOOD
ADULT ENTERTAINMENT
UN FILM POUR LES CONNAISSEURS...
TRUFFAUT
VERSION FRANÇAISE
DAY FOR NIGHT
INTERNATIONAL CINEMA
"BLACK BELT"
en programme double avec
"THE FAMILY"
en vedette Charles Bronson
YONGE
ADULT ENTERTAINMENT
ELIZABETH TAYLOR
LAURENCE HARVEY
'NIGHT WATCH'
ADULT ENTERTAINMENT
en programme double Charles Bronson en vedette dans "RIVER ON THE RAIN"
CEDARBRAE
TOWNE & COUNTRYE
WESTWOOD

FAMOUS PLAYERS THEATRES
MEME SI VOUS NE VOYEZ QU'UN SEUL FILM CETTE ANNEE NE MANQUEZ PAS
The Hall Bartlett Film
Jonathan Livingston Seagull
924-5611
hollywood
YONGE • ST. CLAIR
cont. daily from 1:30
2e SEMAINE

ODEON THEATRES
DU 16 NOVEMBRE AU 22 NOVEMBRE
UN FILM COMME ON EN PRODUIT RAREMENT 5e SEMAINE
"THE TRIUMPH OF THE STRATFORD FILM FESTIVAL"
The Paper Chase
TIMOTHY BOTTOMS · LINDSAY WAGNER JOHN HOUSEMAN
HYLAND
ADULT ENTERTAINMENT
ADULT ENTERTAINMENT
FAIRLAWN
9e SEMAINE
STATE OF SIEGE
Yves Montand
Une vraie sauterie familiale
"WE, A FAMILY"
en programme double avec
"LIKE MOTHER, LIKE DAUGHTER"
CORONET
RESTRICTED

TIMBRES DE NOËL 1973

Le ministre des Postes, M. André Ouellet, a lancé aujourd'hui les nouveaux timbres de Noël et annoncé, du même coup, la formation d'un comité consultatif qui sera chargé de scruter les oeuvres d'artistes canadiens afin de trouver des sujets dignes de figurer sur les timbres de Noël de 1974.

Les Postes canadiennes emettent donc des timbres spéciaux, à l'occasion de Noël, pour la dixième année consécutive. Comme l'an dernier, ils sont émis dans les valeurs de six, huit, dix et quinze cents et mis en vente dès aujourd'hui dans tous les bureaux de poste du pays.

Les dessins qui ornent ces timbres sont de l'artiste torontois Arnaud Maggs. Ils sont d'une simplicité presque enfantine, mais un examen plus poussé révèle que l'artiste est un professionnel aguerri doué d'un sens profond de la créativité.

On peut concevoir ces dessins comme la représentation des quatre éléments qui font partie des célébrations de Noël. Le patin, qui figure sur le timbre de six cents, peut symboliser les distractions que les Canadiens partagent avec leurs parents et amis et l'oiseau, sur le timbre de huit cents, la colombe de la paix et l'amour fraternel. Le Père Noël, sur le timbre de dix cents, symbolise la joie que l'on éprouve en offrant des cadeaux et le pâtre, sur le timbre de quinze cents, nous rappelle la naissance du Christ, il y a deux mille ans.

Quant au comité consultatif du timbre de Noël de 1974, il se compose de M. Claude Bouchard, ancien propriétaire d'une galerie d'art et collectionneur émérite, de Mme Doris Shadbolt, conservatrice de la Galerie des arts de la Colombie-Britannique et de M. David Silcox, de l'Ecole des beaux-arts de l'université York à Toronto.

Mme Shadbolt visitera les galeries et les collections particulières dans l'Ouest du pays, M. Silcox fera de même dans le Canada central et M. Bouchard visitera le Québec et les provinces de l'Est.

M. Ouellet a souligné que le but de cette initiative était de trouver, pour les timbres de Noël de 1974, des sujets qui soient à la fois originaux et pittoresques tout en assurant la promotion de la peinture canadienne.

Le "petit change" devient rare

• Les magasins, surtout les supermarchés, ont de plus en plus de difficultés à garder suffisamment de pièces de monnaie pour "faire le change" pour les billets de banque. Dans plusieurs "Loblaw" et "Dominion Stores" en Ontario, on exige que les clients aient la monnaie exacte pour payer la facture. En d'autres mots, les gens ont de plus en plus tendance à payer seulement avec des billets de banque, pour obtenir de la monnaie. On attribue cette rareté à trois causes principales: d'abord, le gouvernement fédéral ne suffit pas à frapper de nouvelles pièces dont la demande augmente à cause de l'inflation; ensuite, les gens mettent de côté les pièces de 25 cents parce que le métal qu'elles contiennent vaut environ 27 cents et qu'il est possible que cela augmente encore dans les prochains mois; enfin, on compte de plus en plus d'épargnants qui, tous les jours, déposent leurs pièces de monnaie dans un "petit cochon" comme moyen de mettre de l'argent de côté.

I·D·A DRUG STORES

ÇA EN VAUT VRAIMENT LA PEINE

LA VENTE TIRELIRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À SAMEDI 24 NOV.

TROUSSES DE TOILETTE pour homme, en cuir piqué $4.99 prix suggéré $5.99 noir ou brun

"CHEF CHOICE" COUTEAU TRANCHANT magique seulement 99c chacun garantie conditionnelle de 5 ans

Lame à double tranchant pour DÉPECER, COUPER LES OS OU LES ALIMENTS CONGELÉS; OU ÉCAILLER LE POISSON.

nouveau ! PERLES POUR LE BAIN "Desert Flower" $1.19 16 oz. prix suggéré $1.75

Hankscraft modèle 202 VAPORISATEUR prix suggéré $9.95 $6.99 CHACUN

VASELINE INTENSIVE CARE LOTION Spécial ! $1.66 ch. 25.2 oz pour le prix de 18 oz

JEU DE LUMIÈRE D'EXTÉRIEUR DE NOËL $4.88 prix suggéré $6.59 15 ampoules de couleurs variées

Fini satiné 54"x72" NAPPE DE TABLE prix suggéré 79c 49c CH.

NOXZEMA CRÈME POUR LA PEAU 10 OZ. Spécial! $1.49 prix suggéré $1.99

Teinture pour cheveux MISS CLAIROL en formule crème $1.49 CH. PRIX SUGGÉRÉ $2.15

CHAMPOUING À BASE D'HERBES "CLAIROL" NOUVEAU FORMAT FAMILIAL DE 16 OZ. $1.66 prix suggéré $2.75

3 rouleaux "Tye Sil" PAPIER EMBALLAGE 99c prix suggéré $1.49 26"x210" de longueur.

LAMES DE RASOIR GILLETTE EN ACIER INOXYDABLE paquet de 10 prix suggéré $1.49 99c

SPÉCIAL "TYE-SIL" SAC DE BOUCLES 77c 36 boucles de couleurs variées unies et fantaisie

CARTES DE SOUHAITS "Fabulous Fifty" 50 cartes en relief avec enveloppes prix suggéré $2.50 $1.88

SYLVANIA MAGICUBES 3 CUBES 12 poses prix suggéré $2.40 $1.88 PAQ. CUBES-ÉCLAIR SYLVANIA 3 cubes (12 poses) prix suggéré $1.80 $1.39 PAQ.

VITAMINES MULTIPLES - One a Day 250 comprimés prix suggéré $7.39 $4.99

PARDEC en liquide format 16 oz. $1.88

COUCHES BABY SCOTT FORMAT ORDINAIRE PAQUET DE 30 $1.29

Vitamines Multiples PALS prix suggéré $4.99 ordinaires ou avec fer 100 comprimés $2.88

Culottes pour couches BABY SCOTT GRANDEUR A,B,C ou D 43c

HUILE POUR LE BAIN SOFTIQUE 7 oz. prix suggéré $3.75 $2.59

POMMADE DESITIN tube de 2 oz. prix suggéré $1.19 77c

SERVIETTES HYGIÉNIQUES KOTEX format ordinaire, Plus ou Super paquet de 12 57c

ORNADE "SPANSULES" paquet de 12 prix suggéré $2.19 $1.33

MINI-SERVIETTES STAYFREE SANS CEINTURE 10 pour 44c

SIROP CONTRE LA TOUX "Benylin" 8 oz. $1.27

Old Spice Lotion après rasage $3.99 CH. votre choix prix suggéré $5.00 parfums masculins variés -cadeau de Noël

HANDI-WIPES TORCHONS emballage de 12 - seulement 69c

BUCKLEY'S MEDI-CITRON paquet de 12 prix suggéré $1.79 $1.33

BRECK CHAMPOUING, CRÈME POUR RINÇAGE $1.44 15 OZ. CH. prix suggéré $2.29

PRÉPARATION "H" POMMADE 1 OZ. $1.07 prix sug $1.35 12 SUPPOSITOIRES $1.27

saveur orange ou cerise ASPERGUM paquet de 16 prix suggéré 65c 49c

BROSSE, PEIGNE, MIROIR NÉCESSAIRE POUR LA CHEVELURE $4.99 couleurs or métal fo couleur doré.

CAPSULES CONTAC 'C' prix suggéré $1.69 10 pour 99c

MEGGEZONES PASTILLES DE GLYCÉRINE CITRON ET MIEL prix suggéré 89c 66c

COMPRIMÉS CORICIDIN 'D' prix suggéré $2.19 24 pour $1.33

PAPIERS MOUCHOIRS FACELLE ROYALE trois épaisseurs. 2 boîtes pour 83c

NOUVEAU ULTRA BAN DÉSODORISANT parfumé ou inodore, en bâton encore en poudre 9 oz. 99c prix suggéré $1.37

LES VITAMINES I.D.A. RECONNUES POUR LEUR QUALITÉ ET LEUR ÉCONOMIE EN VALENT VRAIMENT LA PEINE

ÉPARGNEZ SUR CES SPÉCIAUX ET BEAUCOUP D'AUTRES NON MENTIONNÉS

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.